

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME

DOMOVINA

NEWSPAPER



Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians

AMERISKA DOMOVINA, DECEMBER 14, 1995

ISSN Number 0164-68X

60¢

Vol. 97 — No. 49 (USPS 024100)

Silent Night; Giving Night

by Vicki Blum Vigil

Mature LifeStyle Cleveland

If you're not related to Ebenezer Scrooge, it's a fair assumption that the joy of giving at Christmas is the best part of your holiday season. Then, like most of us, your spirited giving diminishes, as the season trickles away.

But for a number of Clevelanders, the Christmas season never ends.

In the rain and snow, in the sun and the fog, these volunteers — unheralded and usually unrecognized — tiptoe through life delivering the kindest present of all: a gift from the heart.

One of these volunteers is 81-year-old **Bea Zimmerman** of Euclid, Ohio who can be found every Wednesday at University Hospitals of Cleveland.

Zimmerman volunteers in the music therapy program at Rainbow Babies and Children's Hospital. "We give each child a musical instrument such as bells, maracas, or drums while the therapist leads them in songs or nursery rhymes," says Zimmerman. "Some children come with their oxygen tanks or, if they can't get out of bed, bring their whole bed with them. They all love music and like to participate. Many times I hold children who cannot sit on their own, or I monitor their machines in case a nurse needs to be called."

Zimmerman began volunteering 15 years ago because of a family crisis which was resolved at University Hospital. "There was asthma in my family," Zimmerman explains. "My nieces and nephews had it real bad. One Easter Sunday, my nephew, Jimmy, was taken to Rainbow Babies and Children's Hospital. His little chest was going up and down so hard, nobody thought he would make it. Later, we all knelt down and prayed. He made it okay and that's when I decided to volunteer at the hospital."

Working with sick children takes a lot of patience. "The babies can't tell us what hurts them," continues Zimmerman. "So we have to give them lots of tender loving care. I hold, feed and burp them, change their diapers, walk them, and take them to the playground. A lot of people ask me if it's difficult seeing such sick children. I say 'no' because my main thought is to make them happy and comfortable." Zimmerman



Bea Zimmerman with one of Rainbow Babies & Children's Hospital patients.

admits there are some tough moments. "There are times when I cry," she says, "but I don't do it in front of people. I go to the washroom."

Willie Lamberson's first volunteer experiences were with the hospice program. He began to visit sick people in their homes. His job was to talk with them, and to listen to what they had to say.

"Then Nancy MacFarlane at

Fairhill Home for the Aging called and asked me if I'd work in the 'Grandma Please' program," explains Lamberson, a 65-year-old Mt. Pleasant resident. "So now every Friday from 3 p.m. to 6 p.m. I'm the operator who connects the kids with a 'grandma' or 'grandpa' they can talk to. Our concept is that children frequently don't have anyone

(Continued on page 4)

Slomšek Circle raises \$22,000 for bishop's cause

The fund-raising toward the beatification activities in Slovenia of Bishop Anton Martin Slomšek by the Cleveland Slomšek Circle is proceeding with great success. So far we have received almost \$22,000.00.

\$20,000.00 has already been sent to the Bishop of Maribor, Dr. Franc Kramberger. The money will be spent also for the renovation of Bishop Slomšek's birthplace, renovation of the cathedral of Maribor and the new seminary.

As we all know, our Holy Father, Pope John Paul will visit Slovenia in late May, 1996. We still pray and hope that the Holy Father will proclaim Bishop Anton Martin

Slomšek as "Blessed" on this occasion.

The Slomšek Circle as well as Bishop Dr. Franc Kramberger extend thanks and God's blessing on all donors and wish them a Blessed Christmas and a Happy New Year. The bishop's letter is in the Slovenian section of "American Home" newspaper.

Gifts are still being accepted at the present time. Please contact one of the following: John Petric, 451 E. 156 St., Cleveland, OH 44110; or Julka Smole, 1223 E. 58 St., Cleveland, OH 44103; or Frank Urankar, 396 Steven Blvd., Richmond Heights, OH 44143.

For the Slomšek Circle
Frank Urankar

Being lonely is no joy during holiday season

by Jeanne Johnson Dudziak

RADFORD, VA — Not everyone is busy during the holidays, visiting family and friends.

Sometimes the joviality of the season only serves to highlight the isolation of those who are alone, says Radford University psychology professor Jeffrey Chase.

"Loneliness is typically an unseen pain because of the very nature of the problem," says Chase. "Who will know since you are alone?" People are inherently sociable and, like many mammals, desire to belong to a "pack," he says — but with technology such as television, the Internet and ATM cards people can seem to be "connected" and yet, still essentially be alone.

Job changes, increasing mobility, and distance from relatives makes a true connection even more difficult to maintain than in the past, he says.

Chase warns that isolation and loneliness are often progressive in nature. "People in this situation are often less socially skilled, more reserved, and more shy, making the op-

portunity to meet people less likely. And when they do meet people, they are often less successful socially," he says. Also, once you're out of the social loop, you can be forgotten and others don't even think about inviting you.

To avoid being lonely, Chase suggests:

- Get involved in your local church. This is a way to meet new people, remain more active, and perhaps do good works for others — that often makes you feel better.

- Develop a hobby and get involved with others who have similar interests.

- Altruism generally makes everyone involved feel better, so volunteer.

- Take a course at a local college or, if you're older, think about programs such as Elderhostel. Remain intellectually active and meet others with similar interests.

- Support groups can also be valuable for getting you in touch with others.

And for those who are not lonely, Chase suggests pausing in the midst of the hustle and bustle to think about how to reach out to those you know who may be forgotten.

Steering Committee formed for Slovenian Gardens

Efforts are moving forward for the rejuvenation of the Slovenian Cultural Garden in Cleveland's Rockefeller Park. On Nov. 30, representatives of Slovenian organizations and interested individuals met at St. Mary's school auditorium in Collinwood to determine the future of the garden.

The Slovenian garden is part of a chain of gardens built by the city's ethnic communities. They are a national treasure, unique to Cleveland. Walking through them one will find ornate walkways lined with beautiful gardens, sculptures and fountains. Unfortunately, the gardens have fallen into a state of disrepair since the first garden was dedicated in 1916.

Recently, however, the gardens have begun to experience a renaissance as the

ethnic communities gather once more to rejuvenate them.

The Slovenian garden is not only among the largest of the gardens, it is also the one that has sustained the most damage. The worst of the damage was apparently caused by a water leak in its fountain which brought about the collapse of a stone retaining wall on the garden's south-west side. The total cost for repairing the garden was estimated at \$258,000 in 1978.

In an effort to save the garden and restore it to its former beauty so that it might be a source of pride for all Slovenians, the Slovenian Cultural Garden Association has been formed and a steering committee has been selected to begin the rejuvenation project. The steering committee has viewed the gardens and studied the original ground plans and blueprints to decide what needs to be done. It is the intention of the committee to retain the original plans as the garden is seen as a piece of

(Continued on page 2)

Christmas Vacation

There will be no American Home (Ameriška Domovina) printed on Thursday, Dec. 28 due to the Christmas holidays.

by Jim Debevec

Two weeks ago I was shoveling snow. Three days later I cut the front lawn. Soon after that, the leaves were picked up and mulched. Now we're in the middle of a snow and mind-numbing Arctic cold. Interesting, but nerve-wrecking times we live in.

* * *

Cleveland Mayor Michael White is trying his darnest to force the Cleveland Browns football team to stay in Cleveland instead of moving to Baltimore. However, by the team's playing of late, the question now is "Do we really want THAT team? With THAT owner? With THAT coach?"

It makes you think about how public tax money is being spent. The major sports teams want the taxpayers to pay for a stadium so their team can play. It is not the taxpayers team. As an example, Art Modell, the owner of the "Browns" football team began with approximately \$2 million 30 years ago. Now it is worth \$200 million. That's a 200% increase. Now bad. But has the city increased its worth 200% — or have the taxpayers increased their net worth by 200%?

In Miami, Joe Robbie built his own stadium. He named it after himself — but HE paid for it. Here, owners pay a million or two and the city allows them to put their name on the sports facility which was paid by the taxpayers. Somehow, it just doesn't seem right.

Now some sports writer wants the governor of Ohio to okay a sports lottery to pay for a new football stadium. This is nonsense. Governor Voinovich is right. Everybody knows where that sports lottery money is going to come from — and it won't be from those who can easily afford it.

I was watching one of those educational programs and it showed the beautiful Arcadia Park in southern Maine which land was bought by the Rockefeller family and their friends and donated as a public park. The stone bridges and tunnels looked very similar to those we have in our own Rockefeller Park in Cleveland, south of St. Clair Ave. where the revamping of the Slovenian Cultural Gardens are now being planned.

But I was wondering why the industrialists of the past were able to give to the people so much land. Upon thinking about it, one realizes there wasn't much tax in those days. I'm not THAT old, yet I can remember when there was no state tax, no city tax, no county tax, no regional tax, and very little income tax. I remember when sales tax came into being. It was only one cent — and in return you received a little coupon about two inches square with a one-cent printed on it. The idea was you saved these coupons

in boxes in drawers and when you had a lot — it usually took years — you could buy something small — or normally you gave it to a church or school who in turn could purchase something.

But now the idea seems to be that because of all the taxes we must pay, nobody can afford to be generous by donating land. Therefore, us taxpayers are asked to pay for it; let the sports team owners reap the benefits. What do we get?

That's easy — we get conversation. When talking with friends and you run out of things to talk about — you can converse about "your" supposed team. — Except if the team owner gets a better offer somewhere else, in which case, he'll leave you — with nothing to talk about.

Such is life.

* * *

"What about the Amish" as John Mercina might say. What do they talk about? Is it about Joe Blo who dropped a pass? Or Billy Bob who ran cunningly through an opening created by smashing the opposing team member out of the way? The answer is I don't know. But my guess is they talk about what's REALLY important — the staff of life — the food we eat: crops and how to grow quality food that will sustain a human life.

That sounds about right.

* * *

Speaking of Florida and weather, it's fun this time of year to go to Southern Florida and — watch the people.

When the temperature drops to around 60 or 70 — it's winter and time to bring out the foul weather gear. This is the truth. When the northerners are walking around in short-sleeved shirts and shorts, the locals are all decked out in knee-high boots, long-johns, woolen scarfs, beautiful mink coats, stocking caps over their ears, and woolen mittens. — There might not be snow — but who cares, it's time to pretend the weather is producing what the northerners take for granted — freezing to death.

A couple of years ago the temperature went down to 32 degrees for a couple of minutes. And this is the truth: on the front page of their newspaper they put aside their daily article about Cuba and ran a recipe for hot chocolate — to help ward off the extreme temperatures. Can you imagine that? How to make hot chocolate!

Hmmm, right about now, in Cleveland, it sounds like a good idea. So, to everyone who had the fortitude to read this far — Merry Christmas and Happy New Year — and may God bless you with a HEALTHY YEAR.

Ahhh, the water is now boiling...

Great nations write their autobiography in three manuscripts — the book of their deeds, the book of their words, and the book of their art. —John Ruskin

"I've heard that you quit working to retire because you've got loads of money."

Slovenian: "Oh, indeed. I've got money to last me a lifetime, that is if I don't spend anything."

"You're a bit down today, dear, what's up?" inquired her husband.

"Well, I'm wondering that as I get older will I start to lose my looks?"

"Well, you will, love, if you're lucky."

"I don't think I look 42, Janez, do I?"

Janez (a bit too honestly): "No, my dear, but you used to."



(Continued from page 1)

heritage itself, handed down to the present generation.

The garden is located between East Boulevard and Martin Luther King Boulevard, just south of St. Clair Avenue. It consists of three levels. The first level contains the fountain surrounded by a flagstone rotunda. Two smaller gardens that make up the second level will once again contain flowers, bushes and trees as well as memorials to the Slovenian heritage. The lowest level is surrounded by a paved court and massive shade trees which form a natural amphitheater.

Members of the Slovenian community have already

100 WORDS MORE OR LESS by John Mercina

STANLEY AND TOBY

Stanley was a man. Toby is a dog. To be more precise and descriptive, Stanley was an elderly "English"(Non-Amish) gentleman, a widower, a veteran with no close family. Toby is an Amish mutt. For twelve years, on weekly basis, Stanley visited Amish families in Holmes county and took a liking to Toby, bringing a McDonald's hamburger to his new friend on his every visit. The two became close friends, looking forward to Stanley's visits. About a year ago, Toby became extremely crippled and a vet recommended that the dog be put to sleep. Dog's Amish owners resisted, knowing how harsh this would have been on Stanley. Around Thanksgiving, Stanley had a heart attack and died. A van filled with Amish men and women (driven by an "English" since Amish do not drive) made the hundred miles round trip to be at Stanley's funeral in the suburban Cleveland area. Amish outnumbered the "English" at the grave. Toby will miss his human friend and probably die peacefully.

R.I.P.

begun sending in donations and offering other types of assistance in the form of manpower and materials. Special thanks from the Association goes out to Mr. Andy Cashen, "a proud Slovenian," who has already pledged his support in the way of materials for the garden. If you would like more information on how you can help restore this unique historical landmark, please contact the Slovenian Cultural

Garden Association at 15519 Holmes Avenue, Cleveland, OH 44110 or call Mary Ann Vogel at (216) 383-9307 or Daniel H. Reiger at (216) 391-5428.

Members of the steering committee are Gene Drobnic, Larry Hocevar, Stane Kuhar, Rev. John Kumse, Helen Nemeec, Nancy Prudic, Daniel H. Reiger, Pamela Slogar, John A. Valencheck, and Mary Ann Vogel.

Happy Holidays to Our Valued Clients and Friends. EUCLID TRAVEL. Have a great trip! Cruises → Groups → Tours. Corporate & Leisure Travel Specialists. 22078 Lakeshore Boulevard Euclid Ohio 44123. 216-261-1050 → FAX 216-261-1054 → 800-659-2662.

Sound IRA Plans Aren't Hard To Find... You Just Have To Know Where To Look. • No Fees or Commissions • High Interest • Possible Tax Deferral • No Investment Risk • Annual Upgrades Permitted. List of branches: Bainbridge, Chardon, Chesterland, Cleveland, Cleveland Hts., Euclid, Macedonia, Mayfield Hts., Mentor, Pepper Pike, Shaker Hts., South Euclid, Willoughby Hills. METROPOLITAN SAVINGS BANK. MEMBER FDIC.

AMERISKA DOMOVINA, DECEMBER 14, 1995

Book about Christians killed by the Communists

Note: Nearly one year has passed since the publication in Slovenija of the book titled, "Palme Mučenistva (Palms for the Martyrs). The following article appeared in the December, 1994 edition of "Ognjišče" a Slovenian monthly published by the diocese of Koper (Slovenia). Due to the length of the article it is divided into various parts. In the first printing all copies were sold.

Part II

(Continued from last week)
(Translated by Stane Kuhar)

Question: Did any of those seminarians who were called into the military obey this order?

Msgr. Reven: In 1942 the ruling German military occupation order came that one must enter the military. This order did not exclude seminarians. Archbishop Rožman (then resident bishop of the diocese of Ljubljana) intervened with the Germans to at least have those seminarians conclude their studies to be exempted from this request. In the end it did not matter. All seminarians had to perform some service due to this order, usually in the Front. (Translator's note: Front means going to the Russian Front. Most Americans do not know that far more young Slovenians, especially those from the Stajerska Region, died due to forced conscription, primarily to the Russian Front, than the combined deaths of Slovenian Domobranci and Partisans. In many instances it was a cruel choice: if you do not serve we will kill your family members. It is also commonly known in Slovenia that the Partisans did little or nothing to prevent this occurrence.)

Even I was not exempt from this military order. For ten months I, too, was forced into

military "service." I, too, helped my brother who was "forced" into the "Liberation Front" movement and together we escaped to Koroška (i.e., the province of Carinthia, the southernmost province in Austria and home to a sizeable Slovenian minority). I was more fortunate than others as I was finally allowed by (the British) military to leave for Italy.

Question: You were then a Slovenian emigree?

Msgr. Reven: From Celovec (the capital city of the province of Carinthia) I was taken to the city of Padua. There I concluded my seminary studies. There were about 30 of us. We had some professors (from Slovenia) who also arrived as Slovenian emigrees. Among them was Professor Alojz Odar and Ignacij Lenček, who was also the acting rector for the Slovenian Emigree Seminary, and Franc Gnidovec, Ivan Ahcin, the spiritual director, Vladimir Truhlar, and others.

Question: How did the military and civil authorities of the Refugee Camps look upon you?

Msgr. Reven: Throughout the Refugee Camps there were established various "emigree" seminaries, with the responsibility for (our) seminary being directed by the Congregation For Seminaries (i.e., Religious Studies) by Rome and also for coordinating our scholastic studies. These were not only coordinated (by Rome) but also through a Benedictine. We really didn't have great support from the central seminarian structure in the Refugee Camps and therefore had to rely on outside assistance. Above all we received much support from (Pater) Prešeren (a Slovenian Jesuit in Rome), who assisted our efforts through the Italian Caritas (a Catholic social

agency active in Western Europe).

Question: When did you complete your studies and when were you ordained?

Msgr. Reven: I completed my studies in Italy and in 1947 in the area of Brix in the southern Tyrol province in Austria I was ordained a priest. During the first year after my ordination I was primarily in the southern Tyrol area. Prof. Lenček had a friend, who was later consecrated a bishop, who enabled many of us Slovenian priests and seminarians to find lodging and assignment.

From there many seminarians and professors went to Argentina, and those of us ordained were scattered throughout Europe. In this manner Nace Cretnik was assigned to France and I requested assignment to Belgium where I ministered to the Slovenian emigree populace. Due to these sequence of events my brother and his friend went to Belgium, from the Displacement Camps.

Question: In what manner was your ministry work in Belgium?

Msgr. Reven: In Belgium the central education (Catholic) center in the University of Louve where I studied the "Worker Movement." That is, the Catholic worker movement that was occurring for young working Catholics in Western Europe. There was much apostolic work being performed in this manner in Belgium. The primary mover of this apostolic endeavor was Cardinal Joseph Cardi. I continued with my studies and began ministry work for the Slovenian and Croatian people in the entire western Belgium. In this manner I worked for the next 12 years.

The Slovenian emigree clergy in Western Europe were determined to remain con-

nected and thereby established a monthly magazine for Slovenian emigrees and their families titled "Naša Luč" (Our Light).

Due to the editing and writing responsibilities for "Our Light" I was requested to return to Celovec as the managing director. The Socie-

ty of St. Hemagoras in Celovec asked for my assistance. For the next seven years I was responsible for "Our Light." I also was editor and reviewer of various books through the publishing conglomerate of Society of St. Hemagoras.

(To Be Continued)



INTERNATIONAL PROGRAM

1560 on Your A.M. Dial on WATJ

Your Host Mario Kavcic

American and International Selections

Saturdays at Noon . . .

1560 WATJ • Box 776 • Chardon, Ohio 44024

(216) 286-1560 • 1-800-946-1560

Fax (216) 286-2727

To All Our Customers,
Friends, Relatives, etc.
*Merry Christmas and
Happy New Year 1996*

GRABOWSKI Super Market

6405 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio

— 883-9549 —

John and Linda Turk

THE SLOVENIAN MENS CHORUS FANTJE NA VASI proudly present its new CD / cassette IZ SRCA

(FROM THE HEART)

makes a great Christmas gift

Cassettes--\$8.00 CD's ---\$14.00 or

both for only \$20.00

Send check or money order payable to FANTJE NA VASI c/o
Tony Hauptman, 589 Timberline Trail, Cleveland, Ohio 44143

Please add \$2.00 for shipping and handling.

Dr. Zenon A. Klos
E. 185th AREA
531-7700
Emergencies

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St. (between Shore Carpet & Fun Services)

"Our Family Has Been Here
to Serve You Since 1903"

— Serving Slovenian Families for 90 Years. —



Grdina-Faulhaber Funeral Home



17010 Lakeshore Blvd.
Cleveland, Ohio 44110

531-6300

For further information call Don Faulhaber—Funeral Director

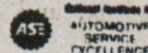
Preplanned Funeral Arrangements Available

• Facilities Available Throughout Northeast Ohio •

MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS FOREIGN & DOMESTIC STATE EMISSIONS INSPECTIONS



DIESEL ENGINE REPAIRS
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT



EUCLID SUNOCO SERVICE



222ND STREET
940 East 222nd Street
261-9544

200TH STREET
470 East 200th Street
481-5822

APPROVED
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner

Silent Night; Giving Night

(Continued from page 1)

to talk to. With so many parents working, and some having two jobs, children are often alone after school. They need to communicate about what happened in school, or how they feel about the child next to them in class. The schools which participate in our program, give the children our phone number, and then they can call and be connected with a 'grandparent' who has time to talk with and listen to them."

By volunteering in this program. William Lamberson learned something about his own granddaughter, now 21 years old. "She told me the other day," says Lamberson, "how much my talking with her was a highlight of her life, especially when she was down, and I was supportive of her."

Lamberson, who became a minister in 1989, continues working three to four hours a week with the hospice program, and also is a volunteer ministerial counselor at Sunview Nursing Home twice a week.

Lamberson credits his volunteer interests to his father's advice. "My father always said to not just sit around when I retired," explains Lamberson.

For people who have trouble taking care of themselves, there is 74-year-old Julie Ryan of Cleveland. A mother of two mentally retarded adults, Ryan has been involved with

everything from garnering support for the passage of operating levies, to raising funds for the Cuyahoga County Board of Mental Retardation. A 27-year veteran of volunteering, Ryan knows how much her services are needed. "Every week I accompany the clients from The Brooklyn Adult Training Center when they go bowling," says Ryan. "I keep score, help some of the clients get in position to bowl, and hold the rack for them."

As part of the parent teacher union, Ryan and others raise funds so the young people can go to places like Cedar Point or Geauga Lake. "It's like putting the frosting on the cake," says Ryan of these efforts that go beyond the regular programs offered at the centers. "And the young people really love it."

Despite her commitment, Ryan never thought volunteering was something special. "I thought I was just doing what everybody else's mother was doing."

For some people volunteering borders on an obsession. Kay Vine, of Lakewood, is that kind of person. While working part time as director of the West Side Adolescent Services Network for over 10 years, Vine stays active with The Juvenile Court, The Youth Development Center in Hudson, St. Malachi Church, The Country Ombudsman Program, and the Federation for Community Planning.

"About a year ago, I was working with one cottage (housing units for offenders) of incarcerated women at The Youth Development Center" recalls Vine. "Because of some of their questions, we organized a women's history program. As a result of that presentation one young woman decided to go to the University of Akron. By hearing how others had struggled and succeeded, this young person had more of an understanding of the importance of moving ahead in a positive direction in life. I had lunch with her several months ago," says Vine. "Although she finds college a challenge she is continuing her studies while still holding down a job."

Because she had done some volunteer work at the Cleveland Zoo, Vine was able to get the students and their supervisors free passes to the Zoo's Rain Forest.

"When they came back I was astonished," says Vine. "Five or six of the students went to the library to find books so they could have accurate pictures of the plants and animals they wanted to paint. Working as a team, they created their own version of the waterfall on one wall of my office, complete with glitter to make the 'water' glisten. Some of those kids still come by to check out their work which was completed two years ago."

*A Very Merry Christmas,
and a Super New Year!*

Richard A. Vadnal

Attorney At Law

**Jeffries, Kube, Forrest & Montelebone Co.,
L.P.A.**

1650 Midland Building

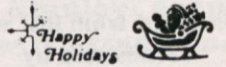
101 Prospect Ave. West

Cleveland, Ohio 55115-1027

Call (216) 771-4050 for your legal advice



"The more
than one company
agency"



All forms of Insurance:

Auto • Home • Life • Business

Call for Free Consultation

Merry Christmas To All...

**ANTHONY
Insurance Agency**



**Monday - Friday 8:30 to 5 p.m. — Sat. 8:30 to noon
508 E. 185 St., Cleveland — 531-5555**

Papal Visit to Slovenia

*Witness the First Pastoral Visit of
Holy Father John Paul II to Slovenia*

	Tour and Air	
Depart	from	Per Person (Dbl. occ.)
May 14, 1996		plus tax
	\$800.00	

**Price Includes Round Trip Direct Flights
Cleveland to Ljubljana**

**ATTEND THE EVENTS OF THIS HISTORIC
VISIT AND CELEBRATE WITH THE HOLY
FATHER HIS BIRTHDAY ON MAY 18**

*A Selection of Tours is Being Offered
for This Momentous Occasion*

• • • AND •

**Throughout the Summer in Conjunction with Our
WEEKLY DIRECT FLIGHTS to LJUBLJANA.**

A Free Brochure Upon Request

• **ALL TOURS ESCORTED**

Reserve Your Place Now — Spaces Limited

CALL US TODAY AT (216) 692-1700

OR TOLL-FREE at 1-800-677-1313

EUROPA TRAVEL SERVICE, INC

911 E. 185 St. Cleveland, OH 44119

MARK PETRIC
Certified Master Technician



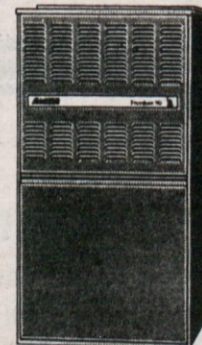
Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

**Make the
gas company
wonder if
you've moved.**



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient - compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.



Built To A Higher Standard.

GORJANC™ 944-9444

**30170 Lakeland Blvd.
Wickliffe, Oh. 44092**

HEATING & COOLING
A Name For All Seasons™

John Telich Sr. puts medical setback on ice

by CECILIA V. DOLGAN
News-Herald Correspondent
John R. Telich Sr. has made some sweeping changes on ice. He has traded a hockey stick for curling.

The Euclid resident is back on the ice after two years of medical setbacks, which started with a melanoma — a tumor on a nerve in the brain — and continued with other complications which led to two surgeries.

Telich, 70 — a grandfather of 14 — is back on his feet, upbeat and competitive.

The only indication of Telich's setback is the protective helmet he wears, due to the precarious footing when curling.

Curling is like a cross between shuffleboard and bocce. But it is played on a 100-foot-long sheet, (the term for the ice court).

"What I like about curling is the friends and people you meet. You make lifelong friends. It's a good workout," said Telich, a chartered life insurance underwriter.

"There are a lot of competitions and travel," he said.

"I've competed in Scotland a few times, and I've gone to bonspiels (tournaments) in Canada and other northern cities. I'll be going to the U.S. Senior Curling Championship in Wisconsin in February.

Curling originated in the 1500s in Scotland, the same place where the stones, the 44-pound teakettle-shaped pieces of granite, are quarried.

A team of four players curls two stones each at each end, alternating with the other team. Players aim for a target at the opposite end. If a player stops a stone on the bull's eye, he's "on the button." Two teammates sweep the ice (with brooms) in the stone's path, which can add up to 20 feet of travel.

Telich's first curling excursions in Euclid were a lot different from the cozy, ice house at Mayfield Country Club in Lyndhurst, where he has played the last 20 years.

"Dick Kerr and I got started in curling in 1962, before the Orr Arena was built," said Telich, who is still teamed up with Kerr nowadays in league play at Mayfield. "The

firemen would flood the pond in winter, and we would do the maintenance. If it snowed we had to clean the ice. And we did the pebbling (sprinkling water on the ice to dimple the surface).

"The American Curling Federation had to lend us the stones, until we could afford to buy a set of eight rocks. (Stones cost \$350 for two.) We had about 40 men and women in the league, Frank Sulentic was the father of curling in Euclid."

Telich, who is in the Western Reserve University (now Case Western Reserve) Sports Hall of Fame, was inducted recently into the Euclid High School Sports Hall of Fame.

He earned three letters in hockey, two in track and played football three years at the former Euclid Shore High School. While at Western Reserve he was one of the top 10 discus throwers in the country.

Telich tells of how times have changed as far as athletic competition is concerned.

"I was invited to compete in the Penn Relays in Philadelphia in 1949," said Telich, who is also an avid golfer. "The university gave me \$50 and a train ticket and sent me on my own. There

were some great athletes like Bob Richards in the pole vault event. He could clear 15 feet on a bamboo pole. Two guys from Yale... won in the discuss.

"I remember paying \$4 for the hotel room. When I got

home, I gave \$18 back to the university.

Telich and Janet, his wife of 48 years, have three daughters and two sons. His son, John Jr., a television sportscaster, is also in Euclid's Sports Hall of Fame.

WELCOME TO ANGELA'S FAMILY RESTAURANT



BREAKFAST SERVED 5A.M. TO 11 A.M.
LUNCH AND DINNER SERVED 11A.M. TO 6 P.M.
FRIDAY'S 5A.M. 7P.M.
SUNDAY'S 6 A.M. to 3:30 P.M.
7121 ST. CLAIR CLEVELAND, OHIO 44103
(216) 881-1020 (216) 881-2342

Willoughby Hills Run-Off Election Tuesday, Dec. 19 — PLEASE VOTE

MORT O'RYAN KNOWS HOW BUSINESS WORKS MORT O'RYAN KNOWS CITY GOVERNMENT



His Business Experience Includes:

- ✓ Administration
- ✓ Personnel Management
- ✓ Office Management
- ✓ Public Relations
- ✓ Planning
- ✓ Budgeting

Enthusiastically

Endorsed by:

TOM LOBE
PETER OSEANAR
JOHN SRSEN
FRANK ZALAR
STANE KUCHAR

*Bring Pride and Integrity
To Our City!*

AS MAYOR MORT O'RYAN WILL...

- ✓ **Re-Establish** regular full-time business hours for the Mayor's office and will be accessible to citizens.
- ✓ **Return** to operating within the city's annual budget and a **pay-as-you-go** policy of handling city business.
- ✓ **Reinstate** distribution of the Annual Mayor's Report to residents.
- ✓ **Resist** the continuing assaults on Willoughby Hills one-acre zoning.
- ✓ **Restore** dignity and a positive atmosphere to the Mayor's Office, and encourage respect and cooperation in working with City Council.
- ✓ **Reinforce** solid city programs with Police, Fire and Service Departments.
- ✓ **Regain** Willoughby Hills' previous notable reputation as a desirable place in which to live and conduct business.

Mort
O'RYAN
For Mayor
Willoughby Hills

The Slang of It All!

J. E. Lighter, a University of Tennessee English teacher and lexicographer, has spent a good part of his life collecting slang. He has published a first volume of Lighter's planned three-part Random House Historical Dictionary of American Slang. It contains 20,000 examples of colorful street talk and catchy colloquialisms. A sampling:

- ACORN: the head.
- AGONY CART: low cart used to bring instruments, medicines, and bandages to a patient's bedside.
- ALARM CLOCK: alarmist, persistent worrier.
- ANT-KILLER: big shoe or big foot
- ATTIC: mind, memory, head
- AXLE GREASE: oleomargarine, or butter
- BANDAGE FACTORY: hospital.
- BAY WINDOW: potbelly.
- BEAN WAGON: a cheap restaurant
- BEAT THE SHEETS: to sleep soundly
- BELLY-BOMBER: a greasy hamburger
- BLACK COW: a serving of chocolate milk
- BLEACHED BALONEY: boneless turkey
- BLIND GASKETS: pancakes
- BLOND AND SWEET: served with cream and sugar
- BLOOD JUG: the nose.
- BRAIN BUCKET: the skull, the head
- BRICKTOP: a red-headed person.
- BUNK LIZARD: a lazy person who likes to lie in bed.
- CAKE HOLE: the mouth.
- DUTCH MILK: beer.
- EARTHPADS: shoes
- EDISON SPECIAL: death in the electric chair.
- EVE WITH THE LID ON: an order of apple pie
- GYM RAT: an athletically inclined person who frequents a gym.



Hilltop Village

A RETIREMENT COMMUNITY

25900 Euclid Avenue
Euclid, OH 44132

261-8383

Call us today for a lunch and tour

Independent and Catered Living

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Merry Christmas — Happy New Year! Vesele Božične Praznike!

West Park Slovenian Club

4583 West 130th Street • 941-3224

HALLS FOR RENT

Small and BIG

WE CATER WEDDINGS,
BANQUETS, COMPANY
PARTIES, WAKES, ETC.

SPORTS CLUB —

WE BACK ALL TEAMS
SOFTBALL, DARTS,
GOLF OUTINGS,
BOWLING, VOLLEYBALL

POLKA DANCING
FRIDAY & SUNDAY
UPPER BALLROOM
BUFFET SET-UP

West Park Slovenian National Home Invites You...

OPEN DAILY
11:00 to 11:00

LUNCHEON SPECIALS

Hamburger	2.00
Cheeseburger	2.75
B.L.T.	2.00
Turkey Club	2.00
Combo Club	3.00
Chicken Club	2.00

LUNCHEON ENTREES

Steak	4.00
Meatloaf	3.00
Chicken	3.00
Pork Chops	3.00
City Chicken	3.00
Country Fried Steak	3.00
Veal Cutlet	3.00
Fish	3.00
Shrimp/Scallop Combo	4.00
Daily Salad Bar	

"HOME COOKED MEALS"

1/2 PRICE DINNER

Rib Dinner \$7
Buy Full Slab, get
2nd Slab at 1/2 Price

1/2 PRICE DINNER

Strip Steak \$6
Buy one Strip Steak, get
2nd Steak at 1/2 Price

1/2 PRICE DINNER

Seafood Combo \$6
Buy one Seafood Combo,
get 2nd at Half Price

CHICKEN WINGS
hot • mild • bbq **15¢**

MUNCHIE BASKETS — 3.00

VISIT US!

From All of Us at

ALBIE'S

We Wish You a
**Merry Christmas and
Happy New Year**



Cooking with you in mind.

The Euclid Office & Medical Plaza
26250 Euclid Avenue
Euclid, Ohio 44132



ALBERT SOMRACK
Owner/Manager

Hours: Monday thru Friday 8 am to 4 pm (216) 289-0836

Visit us! We are a New GIFT SHOP IN EUCLID, Ohio

The "Feel Good" Store

—a place nearby where you can
find unique treasures that
reflect the human spirit—
fortified!

Take a few minutes to see what's
here to inspire, encourage and
delight you and those close to
you.

You'll feel good when you do!

C
A
M
E
L
S



Butterflies
and



- Art
- Gifts
- Cards
- Books
- T-Shirts
- Sweet Nothings
- Whimsical Somethings

And much more!

22056 Lake Shore Blvd. • Euclid, Ohio 44123 • (216)289-4225

Hours: Monday - Probably Not
Tuesday thru Friday: Noon to 8 p.m.
Saturday 10 to 4 p.m.
Sunday: Noon to 4 p.m.

M A K E
M I L L I O N S.
N O E X P E R I E N C E
N E E D E D.

All it takes to win Super Lotto is luck! And with at least four million at stake every Wednesday and Saturday, isn't it worth a buck to try your luck?



FEEL LUCKY TODAY?

The Ohio Lottery Commission is an equal opportunity employer and service provider.

Joe (Jože)
Zevnik
Licensed
Funeral
Director

The
Dan Cosic
FUNERAL HOME

Finest Funeral Facility
in Northeast Ohio

944-8400

28890 Chardon Road
Willoughby Hills, Ohio 44094



Holiday Spirits

Gathering around a punch bowl is one tradition that easily makes this the season to be jolly. Stepping up to the bar for a glass of wine or soda may be fine any other time of year, but there's something soulful about sharing drinks from a communal container that exactly suits the holiday spirit.

And while rich and boozy eggnog may be the Christmas cliché, there are lighter as well as less alcoholic drinks for toasting the season ecumenically.

The custom of ladling up punches from a brimming bowl can be traced back through centuries in England,

where so many American holiday customs originated. Margaret Visser, in *The Rituals of Dinner*, writes that the wassail bowl stems from the Saxon practice of toasting "Wass hael," "Be hale" or "Be healthy" (or, as we'd say today, "To your health").

As an added guarantee, the hostess generally drank the first cupful.

Punch, another British concoction, came from India in the early 1600s. Although the name evokes a kick from brandy, or aquavit or rum, it was

derived from *panch*, the Hindi word for five, for the number of ingredients, originally a fermented sap called *arrack*, lime juice, water, spices, and sugar.

In colonial times, the makings for punch — including lemons, rum or brandy, and tea — were pricey, which insured the beverage upper-class status, as William Woys Weaver notes in *America Eats*. Ladled from a silver or porcelain bowl, punch was guaranteed to dazzle.

With just about any other

punch, the fat issue evaporates; most offer a healthful path to pleasure. A grapefruit-juice-and-raspberry mimosa or a punch made from cranberry juice is loaded with vitamin C.

These also are drinks that can be tailored to teetotalers and indulgers alike. But even straight, they have a festive feel when they're dipped from a frothy bowl.

HOT MILK POSSET

1/4 cup firmly packed light brown sugar

5-1/2 cups skim milk
1-1/2 cups vanilla ice milk
3-1/2"x1/2" strips lemon rind

3 tablespoons brandy
3 tablespoons dark rum
1/2 teaspoon almond extract
1/4 teaspoon freshly grated nutmeg
Freshly grated nutmeg for garnish

Combine sugar, milk, ice milk, and lemon rind in a saucepan; bring to a boil over medium-high heat, stirring constantly. Remove from heat; stir in brandy, rum, almond extract, and nutmeg. Discard lemon rind.



Merry Christmas
and
Happy New Year

Faulhaber Funeral Service

Grdina Faulhaber Funeral Services

17010 Lake Shore Blvd., Cleveland, Ohio
531-6300

Faulhaber Funeral Services

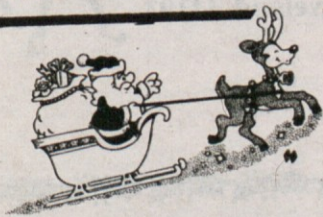
13955 State Road — North Royalton, Ohio 44133
237-7921

Faulhaber Funeral Home

6953 W. 130th St. — Cleveland, Ohio
842-0456

Faulhaber Funeral Home

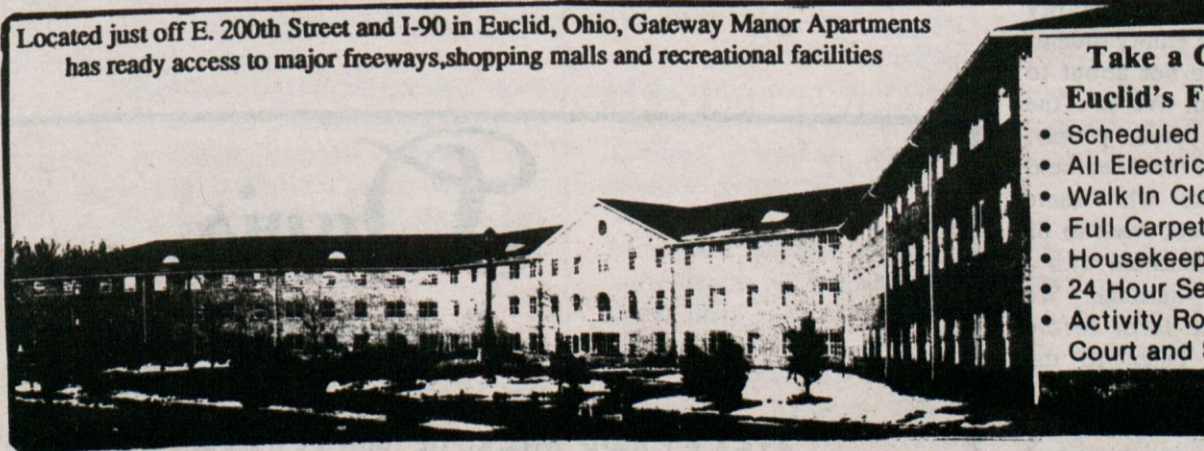
7915 Broadview Rd. — Cleveland, Ohio
526-7315



Gateway **GM** Manor

Apartments

Located just off E. 200th Street and I-90 in Euclid, Ohio, Gateway Manor Apartments has ready access to major freeways, shopping malls and recreational facilities



An apartment you can call home... with an independent life style and service

Gerald Grimm, Property Manager



Take a Closer Look at Euclid's Finest Senior Residence

- Scheduled Transportation
- All Electric Kitchens
- Walk In Closet
- Full Carpeting
- Housekeeping
- 24 Hour Security
- Activity Room with Bacci/Balinca Court and Swim SPA/JACUZZI

For Information call

Nancy Ramey, Asst. Mgr.
4 Gateway Drive
Euclid, Ohio 44119
(216) 383-1459

1,500 attend Cultural Center grand opening

(Continued from last week)

Specifically for this building, Jakob Praprotnik created a series of Coats of Arms of the major cities (regions) of Slovenia, namely: Celje, Ljubljana, Koper, Murska Sobota, Kranj, Kamnik, and Novo Mesto. Approximately 12" by 15" in size, and most uniquely constructed, they now grace the walls of the main banquet hall. His design of the Coat of Arms of Slovenia is featured above the large stage.

The grand hall at the Slovenski Dom was prepared for the Saturday evening Testimonial Candlelight Dinner, as well as Sunday Banquet with great care. The arrangements for the pleasure and comfort of the guests were done under the supervision of Theresa Krampac, Ana Hozjan, Barbara Krampac. The menu was planned and prepared by Lilijana Cepon with the help of many volunteers.

A beautiful group of young Slovenian men and women ably handled serving the massive crowds — these again were volunteers who were gathered by Mojca Magajne and given a great task to accomplish. This group made a pleasure of every part of the two dinner hours with their efficiency and smiling professionalism.

Both dinners were followed by musical programs featuring soloists Dr. Ljudmila Lazar, piano, Miss Diana Fir of San Francisco, soprano, and Robert Felbinger of Milwaukee, baritone. Nandi Puc coordinated and arranged the programs and served as an able Mistress of Ceremonies on Sunday. Zvoki Slovenije from Toronto provided exceptional entertainment and music for dancing both days.

On Sunday, the entire liturgy was arranged by Fr. David Srumpf, director of the Slovenian Catholic Mission in Lemont. Holy Mass took place at noon to a capacity crowd in the large hall. Main celebrant was Fr. Blase Chemazar, O.F.M., Custos of the Slovenian Franciscans and con-celebrated by ten clergymen representing Slovenia, Canada, and the Illinois cities of LaSalle-Peru, Joliet, Lemont and Chicago.

Homilist was Fr. Dr. Gostecnik. His message was reflective, pointing out that the Slovenski Dom is, first, a

monument for the future because we American Slovenians have a very unique sense of Christian values which have profoundly influenced American society and is imprinted in this home by the people who built it. As such, by constructing this "Dom," we have an opportunity to preserve our spiritual beliefs and culture.

At Mass, the Slovenska Pesem choir was directed by Helena Rozman Williams. Children of the parishes of Chicago and Joliet sang under the direction of Mrs. Lojzka Schuck. The two singing groups also performed at the cultural programs Saturday and Sunday.

There were large representations from Toronto, Cleveland, and Indianapolis. Many smaller groups came from Slovenia and communities in the U.S.

Gracious comments were accepted by the committee and many of them were given in superlatives — such as "The greatest Slovenian Home in the U.S.," followed by "The greatest in the world!" Also, "My favorite place!" (written in the guest book by a nine-year-old), and "Magnificent!" "Unbelievable what can be done by people working together."

Thus, the dream of many has become a reality. The main concensus of opinion, expressed in word and deed, was that the Slovenians in America are now at a new beginning because a new dawn has been awakened in us and it must be preserved.

The message from the Slovenian Cultural Center to all Slovenians in the U.S.A. on the Grand Opening of the Slovenski Dom is:

"The desire of American-Slovenians is to be unified, and to be proud, and this is the vision that was in the hearts of those who built the Slovenski dom in Lemont. If the American-Slovenian community is to remain vibrant, it must accept the challenge and put behind the old and look toward the new.

"If not, the generations to come will find nothing here for them but an empty building and an empty dream.

"But, we are not about to let that happen. We saw the faces of the young people, those who came from near and far, and many who came because they, too, want to be renewed and identified with a great national heritage. We will keep those faces before our eyes and listen to the sound of what their voices are telling us. We will heed the pledge written in the commemorative Grand Opening book, and hope that the American-Slovenian community will support and participate in its achievement. It is as follows:

S.C.C. Committee

INTRODUCING PRIME TIME,
OUR PRIME-RATE, NO-FEE HOME EQUITY CREDIT LINE.

DOESN'T YOUR PRIME ASSET DESERVE A PRIME RATE?

Call 348-2800 to get information or an application fast! After hours call 1-800-621-3133.

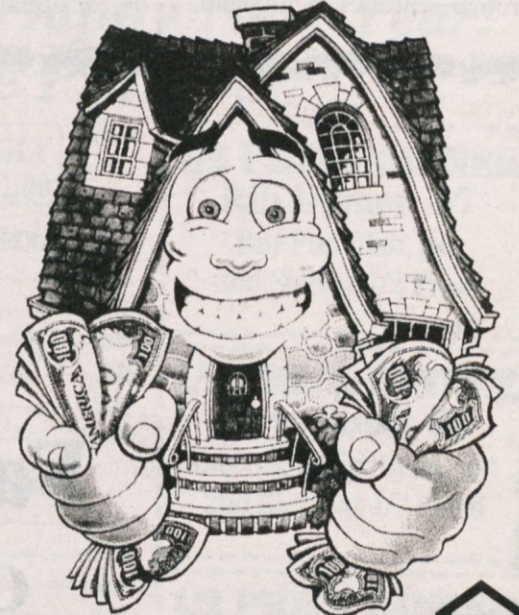
HOME BANK

Cleveland's hometown bank.

Credit limits and normal APRs effective as of February 15, 1995 with loan to value ratio of 85% were as follows: \$50,000 or more - Prime plus 0% (9.00%); \$25,000 to 49,999 - Prime plus 1/2% (9.50%); \$5,000 to \$24,999 - Prime plus 1% (10.00%). The APR may vary monthly, but will never exceed 14%. There is a \$350.00 cancellation fee charged if the loan is canceled within the first 3 years. Balloon payment is required in 10 years. Property insurance is required. All applications are subject to a credit report, property appraisal and title exam.



FDIC Insured



MERRY CHRISTMAS - HAPPY NEW YEAR

Bill's Automatic Transmission Service

Automatic Transmission Specialists
4 Speed Differential Clutch

Hydraulic — Ultramatic — Dynaflo —
Power Glide — Power Flite — Fordomatic —
Turbo-Glide — Jet-Away

Bill Modic, 1311 East 55th Street, Cleveland 44103
391-9188



Davis Funeral Home

Since 1905

4154 CLARK AVENUE, WILLOUGHBY, OHIO 44094
PHONE: (216) 942-1122

The Trust 100

Network of Family Owned Funeral Homes

"We own and operate our own plant"

JAY-DEE CLEANERS

Phone — 731-7060
CLEANING, PRESSING and ALTERATIONS
"QUALITY CLEANING"
7 a.m. — 6:30 p.m.

878 E. 222 St. —
Euclid, Ohio 44123

Owned & Operated by Jim Lester

Donation

Enclosed find a check for \$35.00. — \$30.00 is for the subscription and \$5.00 is a donation.

Happy Holidays!

Margaret Kaus
Willoughby, OH

In Memory

Am enclosing a check for \$30.00 for the paper and \$20.00 in memory of my husband John's 85th birthday, Dec. 17.

Jean Samsa
Cleveland, Ohio

WHY I'M PROUD OF BEING SLOVENE

The Council on Academic Activities of the American Slovene Congress is pleased to present this message, the fourth in a series on the meaning of being Slovene in America.



PAUL BARBARICH

Although I consider myself lucky to be born an American, I will always rejoice in pride of my Slovene heritage.

I had the good fortune to be raised in the Slovenian community in Indianapolis at a time when the "neighborhood" was living out its final chapter, a time when immigrants were our neighbors, and when Slovene was spoken frequently. Poticas, smokehouses, and well tended gardens were common, and "Češčena si, Marija" was our anthem.

The people in my community were almost all Slovenes, or children and grandchildren of Slovene immigrants. Our Holy Trinity parish was built by Slovenes, my grandparents among them, and proudly above the front door of the church one can read to this day "Slovenian Roman Catholic Church," a constant reminder of the legacy of our parish. Like most Slovenes who came to this country earlier this century, members of our community were also hardworking, faithful people. Although Haughville (as the Slovene neighborhood was known) was far from Slovenia, it was this environment in which my pride and passion for the Slovene American community were born.

I am proud of the Slovene immigrants who came to this country and who were especially ambitious as they worked diligently, despite economic disadvantages, to establish parishes, fraternal institutions, newspapers, and cultural organizations to keep the flame of the Slovene spirit alive here in America. Despite the absence of modern transportation, fax machines, e-mail — the Slovenes throughout the States in those earlier times struggled to maintain their ties with each other, and to help each other in hard times. The present generation of Slovene Americans has benefitted greatly from the legacy left them by the immigrant generations before.

The enduring Slovenes at the close of the twentieth century now live for the first time in an independent and globally recognized modern nation, and can be proud of the fact that their country is moving incrementally into full integration with the rest of Europe. Stepping into the sun and out from the shadows and obscurity of its most recent history, Slovenia today finds itself in an enviable position: independent, free from conflict, and able to chart its own destiny. I am proud that my "stari kraj" has finally come of age. I am also proud that Slovenes in America today still work to give life to the Slovene American conversation.

Being Slovene means being proud. To identify yourself as such is being mindful of who you are and where you came from, and celebrating in that fact.

Although I have only been to Slovenia once, my short visit enlightened me greatly, revealing much about life in Slovenia and how it contrasts with life here. The beauty of the country was eclipsed only by the beauty of the people, the Slovenes who seem to know so well the importance of family, faith, and the rewards realized from diligence.

The sources of my illumination into the Slovene spirit have changed over the years, but for me, the discovery of what it means to be Slovene will be a lifelong process. The most enduring perceptions, my greatest awareness about being Slovene were brought to light early in my youth, and I feel strongly that it is our obligation, as proud Slovenes, to pass on the torch to the generations that will follow.

PAUL BARBARICH is a native of Indianapolis, Indiana. A 1981 Horticulture graduate of Purdue University, he now works as an estate manager. Barbarich has been active with the American Slovenian Catholic Union, and has served as a local officer for St. Aloysius Lodge No. 52 over the last ten years. Active also with the American Slovene Congress, he is now serving a three-year term as Vice-Chairman. Paul and his wife Susie have two sons, Luke and Joseph, and reside in Brownsburg, Indiana.



Ohio Governor George V. Voinovich, right, administers the oath of office to new Judge Ronald Suster. His wife, Patricia, holds the bible, as their three children watch in proud admiration.

Ron Suster becomes County Judge

Ohio Governor George V. Voinovich recently administered the oath of office to long-time friend and fellow fraternal brother Rep. Ronald Suster (D-Euclid) as Judge of the Cuyahoga County Common Pleas Court for a term ending in 1996.

Over the course of many years, Governor Voinovich and Suster became good friends through their work together on a number of legislative issues of importance to Ohio's fraternal groups. They also have worked together on activities within the nationalities community in Northeastern Ohio.

"Northeastern Ohio is lucky to have had an opportunity to work with Ron Suster as a state legislator. I am fortunate and honored to have the pleasure as Governor to recognize his outstanding service and dedication to solid, family-oriented issues by appointing him to a vacant judgeship," Voinovich said.

Rep. Suster was elected to the Ohio House of Representatives in November 1980 and was serving his eighth term. During the course of his terms, Suster served as Chairman of the House Judiciary and Criminal Justice Committee and Select Committee on Crime. Rep. Suster was a former assistant county prosecutor prior to his election to the Ohio House.

Ron Suster is a life-long member of many fraternal organizations that belong to the Ohio Fraternal Congress and is a member and supporter of the American Nationalities Movement. He has contributed countless personal hours of volunteer and professional service to help immigrant families make the social and economic transition from their homelands to the United States and to champion the causes of peace, democracy, business opportunities and free trade, humanitarian assistance for those in need, and active community involvement.

Ron's dedication and hard work in the Ohio legislature on behalf of fraternal benefit

societies was demonstrated several years ago when he sponsored an amendment to legislation which reversed a previous policy to collect an assessment fee from fraternal benefit societies for financial examinations. Subsequently, collected fees were returned to the fraternal organizations.

Also, prior to his leaving the Ohio House of Representatives, he introduced House Bill 468, the "Model Fraternity" bill, which clarifies the statutory obligations of licensed fraternal organizations to better serve its members, as well as allows fraternal organizations to solicit for life insurance policies.

"Ron Suster has long been recognized as a leader among Ohio's nationality community. He brings a wealth of

valuable professional experience and personal expertise to this judgeship, and it is certainly a very high honor for him.

He is a role model and the nationalities community is proud that Governor Voinovich appointed him. The Governor works closely with the leadership of Ohio's varied nationality community in an effort to increase representation from these communities in the higher levels of public service, including the courts," stated August B. Pust, Special Assistant to the Governor for Multicultural Affairs and International Relations. "We are all proud of Judge Suster and wish him all the best. Our fraternal groups will certainly miss one of the best supporters of our causes."

Dick Tady is 1995 Band of the Year

by JOEY TOMSICK,
Trustee, ASPF

There are many "polka moments to remember" from the 1995 Awards Show VIII held over Thanksgiving weekend. Every seat at the Euclid Shore Cultural Centre was taken as the largest crowd ever, came to see this full-scale production. The annual awards program is sponsored by the American Slovenian Polka Foundation.

The 2-1/2-hour show culminated as the final envelope was opened, naming Pennsylvania's Dick Tady Orchestra as the 1995 Band of the Year.

In a radio interview, Dick told us how special this award is to him and the members of his band, and commented on all of the other groups that were also nominated for the award. "All the bands are winners, just fantastic groups, and it's truly a pleasure performing with these groups and having them as my friends." The current DTO consists of Dick on sax, Bob McBride on

banjo and guitar, Joe Gil on drums, Tony Grandovic on accordion, and Rich Hlubon on bass.

The remaining nine Annual Awards were presented to the following:

Best New Band: **Benzy Rathbone**
Cultural Heritage: **Jadran Singing Society**
Support/Promotion: **George Knaus**
Best Vocal: **Tony Vadnal**
Best Recording: **Walter Ostanek's "Music & Friends"**
Musician: **Johnny Vadnal**
Sideman: **Norm Kobal**
Button Box: **Fred Ziwich**
Button Box Group: **Holmes Hall Buttonaires**

Some of the featured entertainers in the show included the father and son button box duet of Al and Alex Meixner of Pennsylvania; Cleveland's Slovenian Singing Society Zarja, which was also inducted into the Hall of Fame as Lifetime Achievers; a performance by the former George Staiduhar Band; an

(Continued on page 2)

(Continued from page 1)

unusual "polka medley" of "Moments to Remember" and "No, Not Much" harmonized by the original Four Lads!

Performing the Greatest All Time Cleveland Style Hits were Joey Miskulin and Lou Trebar for "I Wanna Call You Sweetheart," and a unique vocal act by Tony Vadnal and accompanied by Roger Bright for Martin Serro's "Slovenian Picnic Waltz."

"Award Presenters" included radio star Bill Randle for his longtime friend Al Tereck with the coveted "Lifetime Achievement Award," Pennsylvania broadcaster Pauline Anderson, Youngstown's Joe Fedorchak; and Cleveland's Wojtila brothers Don and Dan. The crowd was welcomed to the city by Euclid Mayor Dave Lynch and Mayor-Elect Paul Oyaski who assured the audience that the "Polka Hall of Fame will always have a home in Euclid."

Tony Petkovsek and program emcee Ray Somich gave an interesting "Year in Review" report, while Polka King Frankie Yankovic introduced the nominees for "New Band of the Year."

Also awarded were the 1995 Honor Roll Recipients including Mary Champa (accepted by son Ed of Indiana), Joe Grkman, Sr., John Kausek (accepted by wife



Al Tereck, left, and Bill Randle.

Shirley), Jimmy Medves, Merle Kumik (who accepted the award on behalf of the "FBI" — Fedorchak Brothers Incorporated), Mladinski Pevski Zbor (accepted by Betty Rotar), Pete Sokach (accepted by niece Pat Malvar) and Oscar Fryckman, who along with his wife Helen also presented the Polka Hall of Fame with a special award from Ironworld in Minnesota.

The evening hours saw a record crowd attend the "Meet the Winners" Dance at the downtown Marriott Society Center Hotel. It was by far, the largest crowd ever attending this event which included a "Polka Mass" celebrated by

Cleveland Auxiliary Bishop Edward Pevec.

The Awards Show is held in conjunction with the Tony Petkovsek Thanksgiving Polka Holiday weekend, which takes place downtown.

Thousands of others not attending will have an opportunity to see the Awards Show VIII in its entirety on local cable television systems in the Greater Cleveland area soon, and the audio version of the program will be broadcast on WELW AM 1330 on New Year's Day at 3 p.m. A full length video will also be available for purchase from the Polka Hall of Fame.

*Merry Christmas
and
Happy New Year*



Smrekar Hardware

6112-14 St. Clair Ave.

431-5479



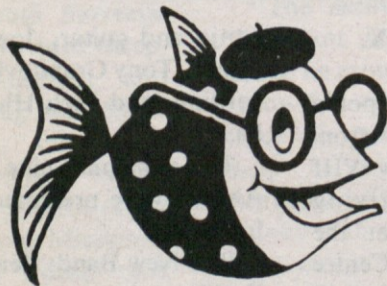
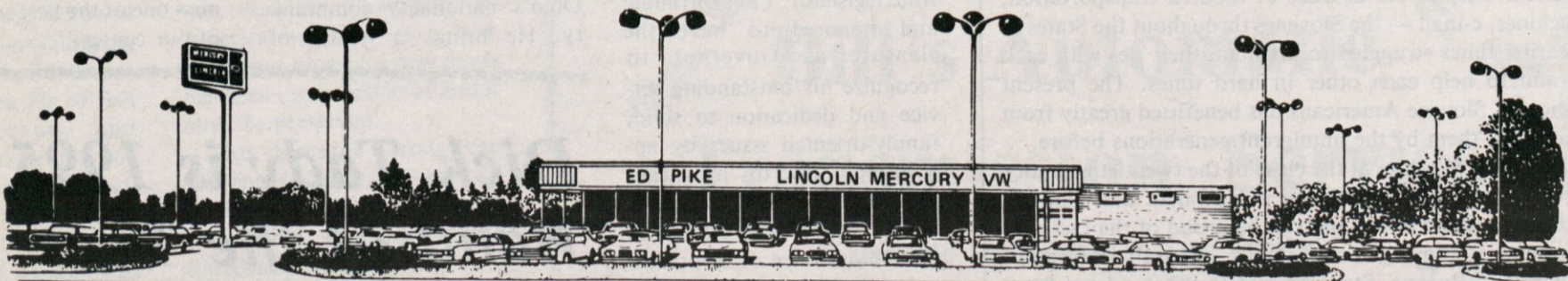
*Season's Greetings
To All Our Customers*

from

**Richmond
Restaurant**

25911 Euclid Avenue, Euclid, O.
— Phone: 261-5430 —

Merry Christmas and a Happy New Year!



ED PIKE

9647 MENTOR AVE., MENTOR, OHIO

**LINCOLN MERCURY
VOLKSWAGEN
HYUNDAI
SUZUKI**

Quality Service - Sales - Body Shop

ON MENTOR-PAINESVILLE TOWNSHIP LINE ROUTE 20

PHONE LAKE COUNTY 357-7533 — PHONE CUYAHOGA 942-3191

Daily Car Rental - Lease - Long or Short Term on All Lincoln - Mercury - Volkswagen - Suzuki - Hyundai

at

ED PIKE



St. Clair Pensioners report

"Tis the Season." Yes, 'tis the season of Christmas dedicated in the memory of the birth of the Christ Child. That was the original purpose of the celebration. Yet today, ask most children why we celebrate Christmas and you will most likely, without hesitation, hear that Christmas is when Santa Claus comes and brings gifts of toys and games.

In today's *Plain Dealer*, December 11, on page 9B, the Rev. Richard C. Antall Jr., assistant pastor of St. Mary Catholic Church, Painesville, Ohio, writes that his friends try to reason with him saying, "After all Santa Claus is only Dutch for Saint Nicholas." Father Richard reminds them that Saint Nicholas was a Bishop. Santa Claus is not dressed as a Bishop.



The article goes on to say, "Santa Claus is no Bishop. He is in fact a strange kind of modern deity, filling in the gap left by the retirement of the Christian God from the public square. Besides the god, Santa Claus is really cute. He is also all-knowing. Doesn't he know whether we are naughty or nice? Don't we teach kids to pray to Santa Claus?"

Every mall has a little shrine in December where kids are presented to the avatar of the holiday season to whom they present their votive prayers.

In our Catholic school, Santa casts his shadow in decor and in the hearts and minds of the little tykes we hope to Christianize. Recently a first grader said to the teacher, "Billy said that he loves Santa more than Jesus."

Sobering thoughts.

The above are only pieces and bits taken from the total

article, but can one disagree with Father Antall's concerns?

It is disturbing to report that to date, in the current year of 1995, death has taken 17, yes, a total of seventeen members from our midst. Those gone since my last report are: Kati Plavan, Ann Sterk, and John Cendol.

Kati Plavan, at the age of 103, was an inspiration to all who knew her. Ann Sterk had a partial stroke several years ago, but still made it a point to at least attend some of our events. In just a little more than a year, John Cendol had by-pass surgery and was making good progress. Then came hernia surgery, and then, suffering with the pains of cancer, came the end.

May all three, Kati, Ann, and John now rest in peace. We extend our sympathies to each of the families on the loss of their loved ones. We too will miss them.

We have reports that Margaret Kaus and Rose Poprik are awaiting to be scheduled for reconstructive knee surgery for the second time. We pray that it will be successful this time.

Lena Siewiorek has made some improvement in her recovery. The last month's list of ailing members include Josephine Mohorcic, Bertha Vidmar, Jennie Strumbel, Bill and Mary Vidmar. We hope that their conditions are improving. In fact, it would be nice to see at least some of them at our Christmas Dinner. To my knowledge, no new ones have been added to the sick list.

Yes, by the time the paper goes into publication, we will be enjoying our Annual Christmas Dinner. Look for a report on it next month. *There is no meeting scheduled for December.*

To our members and our many friends and also to the editor and his staff at the *American Home*, ... may you enjoy a Blessed Christmas and a Happy and Healthy New Year.

—Stanley J. Frank

Donation

I love to read the *Ameriška Domovina*. Enclosed is a \$10.00 donation.

Frances Kopac
Aliquippa, PA

In Memory

Enclosed please find a \$50.00 donation in memory of my husband, **Andy Champa**.

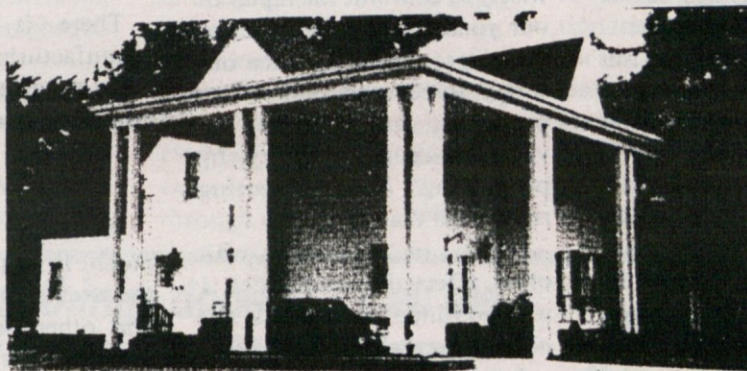
Mary Champa
Euclid, Ohio

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

Merry Christmas — Happy New Year

FROM



Crobaugh Funeral Home

22595 Lake Shore Blvd.

Euclid, Ohio

Telephone (216) 731-4259

Gregory M. Danaher
Embalmer and Funeral Director

OHIO'S LARGEST INVESTMENT FIRM IS RIGHT HERE IN LAKE COUNTY.

And the firm's name is **McDonald & Company**. Established in the 1920's, McDonald & Company is the region's largest independent investment banking and brokerage firm. Committed to the communities where its employees work and live. Driven by the notion that the interests of its clients must always come first.



McDonald & Company offers Lake County investors a full range of investment brokerage services, as well as mutual funds, professional asset management and investment banking services. It provides the personal relationships expected of a local firm and the considerable resources of a nationally-recognized regional investment firm. **The advantage is yours.**

Private Client Services
Stocks
Portfolio Analysis
Municipal Bonds
Mutual Funds
Money Market Funds
Taxable Fixed Income Investments
Annuities
Estate Planning & Insurance
Tax Advantaged Investments
Retirement Plan Consulting Services

McDonald Trust Company
Estate & Tax Planning
Trust & Estate Administration
Investment Management
IRA Rollover Accounts

For more information on these or any other investment services, contact Steve Koren or Sharon Krnc Koren.

800/377-2268 216/943-8210



McDONALD & COMPANY
INVESTMENTS

2550 SOM Center Road • Willoughby Hills

Member NYSE

Member SIPC

J & F Lawn Care

Snow-Removal

Commercial Residential
10% Senior Citizen Discount

Call
for a Free Estimate

531-2319
26601 White Rd.
Willoughby Hills, O.

Frank Zigman



Thank you for this opportunity to express my appreciation to all of my friends, and especially Al Pestotnik and George Kraincic, for allowing me to participate in the "Hoopla on Thanksgiving Night." It was with great pride in my Slavic heritage that I was able to make the presentation to Albert and Veronica Pestotnik, and to share in such a wonderful affair with so many friends. The warmth and courtesy extended to me made me feel very welcome.

I would also like to take this opportunity to ask you readers who live in Willoughby Hills to consider voting for me in the Mayoral election to be held on Tuesday, December 19. My past accomplishments have served the City and its residents well; my objectives for the future: continue the stability and fiscal integrity begun during my first term as Mayor.

My accomplishments and goals have the same basic themes: fiscal integrity without mortgaging the future; a comprehensive and effective road program; support for the safety forces, including a comprehensive program of patrols to continue the remarkable decrease in crime; and an aggressive policy for the protection and enhancement of residential zoning.

The City now has the lowest

property tax millage since 1963, with the exception of 1985 when there was no road levy, increased and more effective patrols have diminished the problems once so pervasive at Loehman's Plaza. The first year of my comprehensive 5-year road program has attacked the worst streets suffering from many years of neglect.

During the next four years I pledge to use your tax dollars wisely to continue the repair of our roads, enrich our recreational programs, enhance our safety forces and our service programs, and protect the value of your property by promoting and protecting residential zoning.

Finally, in conjunction with other affected communities, I will continue to address the noise generated by the airport.

I wish this campaign was being debated on these issues that are so important to all of us. Unfortunately, my opponents have resorted to a campaign that focuses on misrepresentation, lies, and trash instead of on issues. I encourage you to call me if you are bothered by this trash. Although it hurts me to see my family and the City trashed like this, I choose to concentrate on the issues and the betterment and advancement of the City.

Sincerely,

John J. Zur, Jr.

Thanks

Please accept our donation of \$10.00 with our Christmas Greetings and Happy and Healthy New Year to all.

Thanks to all for the many cards, prayers and good food and flowers. — I am much better now and getting around.

In good health with God's love:

Frances Mauric and John Richmond Heights, Ohio

Ohio Facts

There is more Japanese manufacturing investment in Ohio than in any state in the country, including California.

In Memory

We enjoy the paper very much. It keeps us updated, on the events that are going on, and other news. Enclosed is \$30.00 for subscription renewal plus something extra in memory of the deceased Blatnik family.

Mildred Ringenbach Parma, Ohio

Donation

Enclosed is a check for renewal of American Home newspaper, plus a \$20.00 donation.

Adolph J. Somrack Willoughby Hills, O.



Very Merry Christmas and Happy New Year

Slovenian Society Home Board of Directors

- President — Max Kobal
- Vice President — RoseMary Toth
- Secretary — Joseph Stavanja
- Treasurer — Esther Podboy
- Recording Secretary — William Kovach
- Auditors — Karen Alich, Chair.
- Joseph F. Petric, Jr., Steffie Smolic
- House Committee — Robert Cigoy, Chair.
- Rudy Urbanick, Dorothy Lamm
- Alternates —
- Esther Podboy, Joe Stavanja

On December 19th Re Elect MAYOR JOHN ZUR HONESTY • INTEGRITY • FISCAL RESPONSIBILITY



I would like to thank Tony Petkousek and George Kraincic for the invitation to Tony Petkousek's Thanksgiving Polka Party. On behalf of the City of Willoughby Hills, I was able to present Albert & Veronica Pestotnik, residents of our City, with a Proclamation of Recognition for their over 30 years of volunteer work throughout the Cleveland Slovenian community. It was a magnificent affair. I am proud of my Slov heritage and enjoyed seeing all of my friends.

Sincerely,

John J. Zur, Jr.

ENDORSEMENTS

- TIM MANNING, Council Pres.
- MARTY BURKHART, Council Vice Pres.
- MIKE GERMANO, Councilman
- MADELEINE SMITH, Councilwoman
- CHUCK KENZIG, Chrmn., Planning & Zoning Comm.
- CLARA MAROUS, Member, Planning & Zoning Comm.
- DAVID RAYNOR, Member, Planning & Zoning Comm.
- TOM WOODMAN, Member, Planning & Zoning Comm.
- BRITT RABURN, Board of Zoning Appeals
- DALE FELLOWS, Board of Zoning Appeals
- BETTE HORWATT, Chrmn., Recreation Comm.
- BRUCE MOZE, Member, Recreation Comm.
- NOBBY PUSKUS, Member, Recreation Comm.
- LORRAINE SNEVEL, Member, Recreation Comm.
- TOM HORWATT, Civil Service
- CHUCK FLYNN, Civil Service
- MISSY KOCH, Member, School Board
- STEVEN & SHARON KORAN (KRNC)
- ALBERT & VERONICA PESTOTNIK

Russian politics and predictions

by Karl W. Ryavec

As Russia heads toward their parliamentary election on Dec. 17 all indications, including polling results, are that candidates and blocks oriented toward nationalism, authoritarian order and anti-westernism will do well.

"Parties" that seem favored to do particularly well include the Communist Party of the Russian Federation led by Zyuganov, the Congress of Russian Communities led by Skokov and General Lebed, Russia Is Our Home (the "government party") led by Prime Minister Chernomyrdin, and Yabloko (or "Apple") led by Yavlinski.

Zhirinovskiy's mis-named Liberal-Democratic Party seems fated to do less well than in the 1993 election.

Although the composition of the Duma is important for Russian politics it does not

determine policy directly. Constitutionally, Russia is a Presidential system on the French model with a President (Yeltsin) who has shown he can ignore the Duma and often acts in opposition to it. So these election results will not cause Russia to revert to Sovietism; it's highly structured system has a great built-in resistance to political manipulation.

Even Stalin found it took him years, in the very different conditions than those of the open society of today, to get a firm grip on Russia. Partly as a result of the Stalinist experience, Russians have become adept at avoiding being governed.

There are several indications of the limitation on change in Russia. Russia is now much

more a confederation than a federation. It is too late for a complete reversion to authoritarianism.

Regional authorities, often the very same people who governed these areas during the Soviet period, are not going to allow recentralization. The central government collects only about half the taxes it levies and has had to sign treaties with regional units but has not been able to impose its rule.

Also, ordinary Russians have enjoyed freedom of speech and information for almost a decade and will not accept a new closed society. And here's

where the general corruption of Russian society and government has a democratic impact; a large class of people exists which is opposed to effective order. Only a limited authoritarianism on, say, the Mexican model is now possible.

Neither a coup nor mass violence is likely to destroy the present regime. Though many in the populace are very angry at the existing mass impoverishment, with many Russians reduced to selling household trinkets and clothing to survive, they will express their anger, if at all, through voting. Very few large

demonstrations occur.

And the security forces closely tied to Yeltsin have been beefed up and favored over the military. The military, as its brutal and destructive, but ineffective performance in Chechnya shows, lacks the ability to do more than vent dissatisfactions through voting and putting forward its own candidates.

The ruling elite will continue to be made up of former functionaries of the Soviet period for the next decade or so. They stay partly because they often know no life other than the politics of making unworkable systems work to a degree. But (Continued on page 14)

We Wish Everyone Happy Holidays

FERFOLIA Funeral Home

5386 Lee Rd. at Broadway
Maple Heights, Ohio — 663-4222

Visit Us - or Call Us

**Now: Our SECOND Location
To Serve You BETTER!**

356 West Aurora Rd.
Sagamore Hills, Ohio 44067
467-4500

Louis L. Ferfolia · Donald L. Ferfolia
Donald B. Ferfolia · Anthony Ferfolia
Mary Ferfolia Lansky

Want to get things done?... Call me...

**Interior Painting • Decorating
Windows Re-Glazed, Reconditioned
Outside Painting • Vinyl Floors Installed
Sub-Floors Installed
Wallpapering • Sanitas
Woodwork • Cabinets Refinished**

"I serve all American Home subscribers."

**551-6575
WEST**

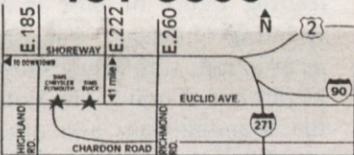
**691-3906
EAST**



TRAVIS BREWER



BUICK
21601 EUCLID AVE
481-8800



**SIMS
EUCLID**



CHRYSLER • PLYMOUTH
20941 EUCLID AV
692-3900

TOLL FREE
**1-800-688-SIMS
(7467)**

*— Merry Christmas and
Happy New Year
to our customers, relatives, friends*
VESELE · BOŽIČNE PRAZNIKE

Somrak Kitchens

CUSTOM CABINET DESIGN CENTER



Somrak adds his personal touch
... to all of his custom kitchen designs.

At SOMRAK'S, we take the time to listen to your needs and expectations so you will have the most efficient working room in your home.

From design to installation your satisfaction is ensured.

26201 Richmond Road
HOURS M-F 9-5 - SAT 9-1

Visit Our Showroom
464-6500

Bedford Heights, Ohio
EVENING BY APPOINTMENT

The Country Place. It feels like home.



We offer the highest quality nursing care and rehabilitation services in a homelike, scenic setting. And we're conveniently located just off I-90.

- Short- & Long-term Nursing Care & Rehabilitation
- Physical, Speech, and Occupational Therapy
- Adult Day Care
- Respite Care
- Alzheimer Care
- Social and Recreational Programs
- Medicare and Private Insurance Accepted

Wickliffe Country Place

"The Community of Caring"

1919 Bishop Rd. • Wickliffe, Ohio 44092
(216) 944-9400

*Best Wishes of the Season to
All our Customers and Friends*

FROM THE

Hofbrau Haus

Two blocks south of I-90.
1401 E. 55th St., Cleveland
— 881-7773 —



*Merry Christmas
and
Happy New Year*

Mrs. S. (Alice) Opalich

Cape Coral, Fla.

*May the Peace, Love and Joy
of the Christmas Season
Remain in your hearts
throughout the year.*



**Jim, Madeline
and James V. Debevec, II**



To all my Clients and Friends
Dr. Frank Mrsnik

JoAnn Bldg. E. 185 St.
Cleveland

*Merry Christmas to all our relatives
and friends in Slovenia, USA and Canada
Vesele božične praznike in srečno novo leto
želita vsem sorodnikom, prijateljem in znancem*

MARIA and ANNA LUNDER

1150 E. 60 St., Cleveland, Ohio

*A Very Merry Christmas and a
Happy New Year*

**Mary Mocnik Marinko
and family and friends**

125 East 156 Street, Apt. 936
Cleveland, Ohio

Russia...

(Continued from page 13)
very few of them are "reds." Stalin wanted stolid managers, not unpredictable revolutionaries. The large numbers of "new" or "post-Soviet" people do not have the mass support or governmental experience to be elected at this time.

The popular mood is likely to remain for at least a few more years one of dissatisfaction, disillusionment, and anger directed at government, democracy Russian-style, and also the outside world.

In today's Russia the way the market works (to the benefit only of some entrepreneurs and their political allies pits it against stable and non-authoritarian democracy. The economy is doing much better lately but it has not had time to give the populace at large material benefits and hope for a prosperous future.

This mood and the politics of jobs and food will not allow much space for a constructive foreign policy and arms control. Fears arising out of NATO enlargement and a US national missile defense roil up the mood further, feeding a democracy of anti-western resentment.

Still, Russia now lacks the capability, in military and other terms, to do harm to the West and its interests. Although a nuclear strike is still technically possible, no leading figure or bloc is advocating nuclear war and destruction; this bogey should be put out of mind. The Poles, the Scandinavians and others on Russia's borders feel a sense of security they have not enjoyed for decades though they occasionally cry "wolf" and are pushing for NATO membership as "insurance."

Russian pressure is directed mostly against ex-Soviet states, particularly the Baltics, but Russia can never be the power it once was as long as Ukraine remains independent. Since the Ukrainian elite is enjoying the benefits of independence it looks as if Ukraine will stay out of the Russian "embrace," thereby ensuring a Russia too small to be a world-class problem.

All these limitations make Russia a unique "political animal." A powerful spirit of independence is present, but politics there is still a non-cooperative free-flowing game. Large, stable parties cannot exist in this culture of pure politics, where any politician is prone to opposing and breaking with any other politician, even one of the same ideology.

The author, Karl W. Ryavec, is Professor on Leave (1995-96) from the Department of Political Science at the University of Massachusetts, Amherst.



Best Wishes
From the Officers and Members of
**St. Vitus Lodge #25
K.S.K.J.**

FRATERNAL INSURANCE
MEMBERS & FRIENDS



Fr. Joseph Boznar, Spiritual Director

Joseph Baskovic, President

Joseph Hocevar, Vice President

Albin Orehek, Secretary

John Hocevar, Recording Secretary

John Turek, Treasurer

Frank Zupancic, Sergeant at Arms

Auditors: Mary Rose Hodnik, Jim Debevec, Stan Martincic

Stanley Frank, Lodge Representative

Bill Vidmar, Funeral Coordinator

*Merry Christmas and
Happy New Year*

Marica Lokar

5472 Lorrey Pl.
Mentor, OH 44060

*Merry Christmas
and Happy New Year*

Mildred Lonchar

In Memory of Joseph Lonchar

5th Anniversary — Husband, Father, Grandfather
and Great-Grandfather

21950 Ivan Avenue — Euclid, Ohio

*Merry Christmas
and Happy New Year*



**Charlie & Majda Loncar
Family**

31025 Miller Ave., Willoughby Hills, Ohio

**James A.
SLAPNIK, Jr.
FLORIST- CVETLIČAR**

650 E. 185 St. 531-7887

*BEST WISHES FOR A MERRY CHRISTMAS
SEASON AND HAPPY NEW YEAR*

LONGAR'S MARKET

Merry Christmas and a Happy New Year

4030 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Open Daily 7:00 a.m. to 7:30 p.m.

Mrs. Longar, son Francis,
and granddaughter Margaret

Bake Sale

St. Mary (Collinwood) Altar Society is sponsoring a krofe and bake sale on Saturday, Dec. 16 beginning at 9:00 a.m. in the school auditorium.

New Burger for McDonald's

OAK BROOK, IL — McDonald's Corp. is preparing another hamburger for its menu board.

Known as Arches Deluxe, the quarter-pounder features leaf lettuce and a slice of tomato — bacon would be optional — in an effort to attract adult customers and counter similar sandwiches at rival chains.

EXECUTIVE CATERERS AT LANDERHAVEN

- Wait Staff
- Bartenders
- Set-Up Crew

Part/Full time
Will Train

Days/Evenings/Weekends
Flexible Hours

Apply in Person
M-F 10 am-6 pm

Personnel Dept.
6111 Landerhaven Dr.
(Off Lander Road)
Mayfield Heights

Merry Christmas and Happy New Year
Miss Alice Struna
1 Gateway Dr., No. 223, Euclid, OH 44119

NOSAN'S
HAPPY HOLIDAYS
Slovenian Home Bakery

361-1863 **481-5670**
Cleveland Euclid, Ohio

Baked Fresh Daily
Assorted Slovenian Pastries,
Potica, Krofi, Flancate
and assorted Specialty
Breads, Strudels, 8-Grain,
Rye and Vienna. Hlebec.

Order Now Your Holiday
Poticas, Tortes, or Cookies

6413 St. Clair Ave. **567 E. 200 St.**
361-1863 **481-5670**
Cleveland, Ohio Euclid, Ohio

Tues. thru Sat. **Thurs thru Sat.**
6 am to 4 pm **7 am to 4 pm**

— HVALA LEPA —



Merry Christmas
Vesel Božič

American-Slovenian
Jewelry Store

Kimberly Jewelry

1683 — W. Exchange St., Akron, OH 44313
Diamond Specialists for Over 31 Years!

Remounting, Repairs, Custom Designing
Estate & Insurance Appraisals
Graduate Gemologists
1-216-867-3990

Akron, Ohio
Call Our Jewelry Expert Mr. Al Grajzl

Merry Christmas

Merry Christmas and a Happy New Year!
VISIT OUR STORE!
R & D Sausage Co.

15714 Waterloo Rd.
Cleveland, OH 44110—692-1832

We have Fresh and Smoked Slovenian Sausages — Smoked Želodec Repa — Rice and Blood Sausages, and more:
Cooked or Uncooked Cottage Ham
Homemade Salami
Imported Foods — Poticas
Strudels and Much More

FOR ORDERS CALL

Mr. Joe Zuzak, Owner
Open: Monday 8 - 2
Tuesday - Thurs, 8 - 5
Friday - 8 - 6
Saturday 8 - 5



From Our Home to Your Home

Season's Greetings' —

Main Corporate Office:
TERMINAL TOWER
50 Public Square, Suite 444
Cleveland, Oh. 44113-2203
348-2800



Federal Savings Bank

FDIC Insured



Love never dies as long as there is someone to remember.

432-1114
Ann's Dressmaking and Alterations
Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.
(Same Day Service)
Weddings, Special Occas'ns
6027 St. Clair Ave., Cleve.

CARST-NAGY Memorials
15425 Waterloo Rd.
481-2237
"Serving the Slovenian Community."

Merry Christmas & Happy New Year

10% OFF ANY ACCORDION IN STOCK

10% OFF
1ST MONTH'S LESSONS



Northshore Music™
261-3484

\$5.00 OFF
ANY PURCHASE OF \$15.00 OR MORE

22465 Shore Center Dr., Euclid, Ohio

Ring in the Holidays With Three Delicious Recipe Ideas

Need some ideas to help make your holiday feast glorious in taste and appearance? Here are some great creations that are sure to become family favorites.

How would you like the gift of serving an appetizer that will have your family flocking around it? This cheese spread is so exceptional, you'll want to spread it on nearly every cracker or breadstick in the house. With all three of these recipes, your appetizer will start the holiday feast with just the right flavor; your Jell-O® mold will dazzle dinner guests with its sparkling splendor; and the Cheesy Potato Bake will have your family begging for seconds and thirds.

The secret ingredient in these holiday recipes is most likely in your refrigerator at this very moment — Miracle Whip® salad dressing! Those secret spices that give Miracle Whip® salad dressing its tangy zip will turn your holiday cooking efforts into ringing successes.

This Holiday Pepper Cheese Spread is easy to make but so impressive, your family and guests will assume you spent hours on it.

Holiday Pepper Cheese Spread

Prep time: 20 minutes
plus refrigerating

- 4 cups (16 ounces) Kraft Natural Shredded Sharp Cheddar Cheese
 - 1 1/2 cups (6 ounces) Kraft Natural Shredded Monterey Jack Cheese
 - 1 package (8 ounces) Philadelphia Brand Cream Cheese, softened
 - 1 cup Miracle Whip® or Miracle Whip Light® dressing
 - 1/2 teaspoon ground cumin
 - 1/2 teaspoon ground red pepper
 - 1 can (4 ounces) chopped green chilies, well drained
 - 1/2 cup chopped green or red bell pepper
 - 1/4 cup chopped green onions
 - 1/2 cup chopped pecans, toasted
 - Assorted crackers
 - Hot pepper jelly (optional)
- Beat cheeses, dressing, cumin and ground red pepper at medium speed with electric mixer until well-blended. Stir in chilies, bell pepper and onions.
- Spoon cheese mixture into 1 1/2 quart casserole or serving dish; sprinkle with pecans. Refrigerate.

- Spread crackers with cheese mixture. Top with jelly, if desired.
- Makes 24 servings.

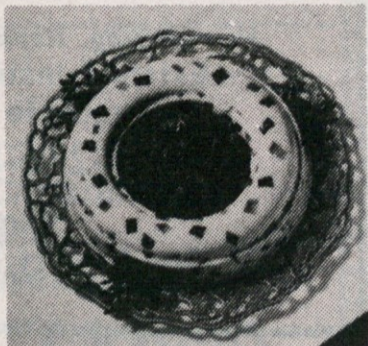
What could be a nicer addition to a holiday meal than a crimson and green Jell-O® ring? Even cranberries become somewhat ho-hum compared to this Dazzling Jell-O® Mold. It's a perfect dish to bring to a potluck holiday dinner. It makes up so beautifully, you'll be proud to present it when your host or hostess greets you at the door.

So, get cooking with Miracle Whip®, it's not just for sandwiches anymore!

Dazzling Jell-O® Mold

Prep time: 45 minutes
plus refrigerating

- 1 package (4-serving size) Jell-O Brand Strawberry Flavor Gelatin
- 2 cups boiling water, divided
- 1 cup cold water, divided
- 2 packages (4-serving size each) Jell-O Brand Lime Flavor Gelatin, divided
- 1 1/2 cups pineapple juice, divided
- 1/4 cup sugar
- 2 cups thawed Cool Whip® Non-Dairy Whipped Topping
- 1/2 cup Miracle Whip® or Miracle Whip Light® dressing



• Dissolve strawberry gelatin in 1 cup of boiling water. Add 1/2 cup of the cold water. Pour into 8-inch square baking pan.

• Dissolve 1 package of the lime gelatin in remaining 1 cup boiling water. Add remaining 1/2 cup cold water. Pour into another 8-inch square baking pan.

• Refrigerate both gelatins until firm, about 4 hours. Cut into 1/2-inch cubes.

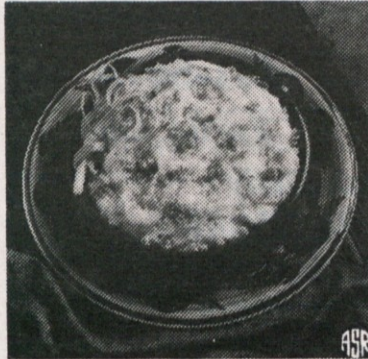
• Bring 1 cup of the pineapple juice to boil in small saucepan. Add

sugar and remaining package of lime gelatin; stir to dissolve. Add remaining 1/2 cup cold pineapple juice; refrigerate until slightly thickened.

• Stir combined whipped topping and dressing into lime gelatin; refrigerate until slightly thickened.

• Fold in gelatin cubes. Pour into 6 1/2-cup mold. Refrigerate overnight or until firm. Unmold.

Makes 12 servings.



Cheesy Potato Bake

Prep time: 30 minutes
Cooking time: 40 minutes

- 6 cups quartered peeled potatoes
 - 1/2 cup chopped onion
 - 1 garlic clove, minced
 - 1 cup Miracle Whip® or Miracle Whip Light® dressing
 - 1 cup (4 ounces) Kraft Natural Shredded Sharp Cheddar Cheese
 - 1/2 cup milk
 - 1 teaspoon salt
 - 1/2 teaspoon coarse ground pepper
 - 1/2 cup bread crumbs
 - 2 tablespoons Parkay® margarine, melted
- Heat oven to 350°F.
- Cook potatoes in boiling water until tender; drain. Return to pan; set aside.
- Cook and stir onion and garlic in dressing in skillet over medium heat 5 minutes or until onion is tender.
- Mash potatoes over low heat. Stir in onion mixture, cheese, milk and seasoning.
- Spoon into 2-quart casserole. Top with combined bread crumbs and margarine.
- Bake 40 minutes or until thoroughly heated.
- Makes 6 servings.

Jim's Favorite: Hot Spiced Cider

To one gallon sweet cider
ADD:

- 3 Tbls. honey
 - 12 whole cloves
 - 1 cinnamon stick
 - 1/2 lemon, sliced
- Simmer 10 minutes.

Serve hot by the fire — or in the warmth of your family and friends.



In Loving Memory

Of the Fourth Anniversary
of the Death of Our Devoted
Mother, Mother-in-Law,
and Grandmother

Frances Ketchaver "Klopcic"

She died Dec. 18, 1991
Words can't express how
deeply we miss you.

Loving sons:
Gerald, Raymond
and Richard
and Families

Merry Christmas and Happy New Year
Slovenian Women's Union,
Br. 25
Cleveland, Ohio

Merry Christmas and Happy New Year



Slovenian Society Home Board of Directors

President — Max Kobal
Vice President — RoseMary Toth
Secretary — Joseph Stavanja
Treasurer — Esther Podboy
Recording Secretary — William Kovach
Auditors — Karen Alich, Chair.
Joseph F. Petric, Jr., Steffie Smolic
House Committee — Robert Cigoy, Chair.
Rudy Urbanick, Dorothy Lamm
Alternates —
Esther Podboy, Joe Stavanja

Happy Holidays to all Citizens in District 19



From Your
Congressman
STEVE LaTOURETTE

Merry Christmas and A Happy New Year

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!



From all
of us

Business Phone 692-2099

**Frangies
Fashions**
475 EAST 200th STREET
EUCLID, OHIO
44119

HOURS: MONDAY-SATURDAY 9:00-4:00
THURSDAY 9:00-9:00

Specialists In
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's
HAIR SALON

5216 Wilson Mills Rd.
461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143



VESTI IZ SLOVENIJE

Danes v Parizu podpisali sporazum o miru v Bosni — Ameriški kongres zelo skeptičen do sodelovanja ameriških vojakov — Konvoji potujejo tudi skozi Slovenijo — Konec trgovinske zapore proti ZRJ

Danes so v Parizu v razkošni dvorani Elizejske palače predsedniki Hrvaške, Bosne in tkim. Zvezne republike Jugoslavije (dr. Franjo Tuđman, Ilija Izetbegović in Slobodan Milošević) formalno podpisali sporazum o miru na ozemlju nekdanje jugoslovanske republike Bosne in Hercegovine. Kot pričeli so sporazum podpisali številni državniki, med njimi je bil tudi ameriški predsednik Bill Clinton. Sporazum o miru je bil dosežen pod močnim ameriškim pritiskom na pogajanjih, ki so potekala več tednov v Daytonu, Ohio.

Po daljšem in često tudi emocionalnem razpravljanju je ameriški Kongres vendarle pristal na sodelovanje več kot 20 tisoč ameriških vojakov v BiH. Ti bodo del mednarodne vojaške enote, ki bo šla več kot 80 tisoč vojakov. Njih naloga bo nadzorovati uresničevanje točk mirovnega sporazuma. Ameriška vojska bodo aktivni v severovzhodnem delu Bosne, kjer je največje mesto Tuzla. Predsednik Clinton je obljubil, da bodo ameriški vojaki navzoči največ eno leto. V ameriškem Kongresu so zahtevali, da naj bi ZDA v tem času pomagale pri oboroževanju bosenske vojske, kongresniki pa niso nič navdušeni nad predlogi, naj bi ZDA prispevale ogromne vsote, potrebne za obnovo infrastrukture v BiH.

Pretekli četrtek je slovenska vlada na svoji seji, kot poroča naslednji dan *Slovenec*, »sprejela pobudo za sprejetje osnutka sporazuma o tranzitu konvojev Nata čez Slovenijo. Mirovnim silam bo s podpisom takšnega sporazuma omogočen prevoz opreme za opravljanje nalog v Bosni in Hercegovini prek slovenskega ozemlja po železnici in cestah. Prvi konvoj je šel čez Slovenijo že v sredo, (6. dec.), o čemer je bilo obveščeno tudi zunanje ministrstvo. Predstavnik vlade je pojasnil, da so prevažali le pisarniško opremo, zato so opravili le carinski pregled.«

Pretekli teden je slovenski parlament po burni razpravi po hitrem postopku sprejel zakon, ki odpravlja ukrepe v trgovanju z Zvezno republiko Jugoslavijo. Zakon je bil sprejet 5. decembra zvečer, veljati je začel že naslednji dan. Opozicijske stranke so bile proti sprejetju zakona.

Zakon je zagovarjal podpredsednik vlade Janko Deželak (SKD), ki je med razpravo povedal, da bo zakon z nekaj omejitvami omogočal tržno poslovanje s Srbijo, Črno goro in tudi območji v BiH, ki so pod nadzorom bosenskih Srbov. V zakonu je točka, kot je poročal *Slovenec*, »po kateri Banka

Slovenije dovoli razpologanje s finančnimi sredstvi v lasti podjetij ZRJ le, če z njimi poravnajo terjatve slovenskih podjetij.

— Krajše vesti —

• **Adria Airways in Lufthansa** — Pretekli teden sta slovenski letalski prevoznik Adria Airways in nemška letalska družba Lufthansa sklenila pogodbo o sodelovanju. Sporazum bo začel veljati s 1. januarjem 1996 in bo potnikom iz Slovenije omogočil polet v katerega koli od 223 krajev v 86 državah, kamor letijo letala Lufthanse, poleg tega bodo Adriine storitve v svetovnem Lufthansinem informacijskem sistemu. Adria Airways pričakuje od sporazuma za 4 milijone dolarjev večji promet v letu 1996.

• **Avtocesta od Ljubljane do Sežane** — Pretekli petek je podpredsednik vlade Janko Deželak na slovesnosti pri Divači izročil prometu nov, 8,4-kilometrski odsek avtoceste med Divačo in Danami oziroma Sežano. Odsek je bil dograjen kar pol leta pred rokom. Prihodnje leto pričakujejo začetek del za odseke Divača—Kozina, Kozina—Klanec in Klanec—Ankaran. V letu 1996 načrtujejo pač, da bodo začeli del na 70 km avtocest.

• **Zaostritev stališč SKD** — Na tiskovni konferenci stranke SKD, ki je bila pretekli petek, je strankin predsednik Lojze Peterle močno stopnjeval svoje napade na vedenje predsednika vlade (in stranke LDS) dr. Janeza Drnovška. SKD vztrajajo pri zahtevi za predčasne volitve, za zamenjavo vlade, Peterle pa je bil zelo kritičen tudi do zunanje politike, ki jo vodi Drnovšek. Kljub temu je Peterle na vprašanje, kje je meja, ki bi SKD prisilila k izstopu iz vladne koalicije, odgovoril: »Ko nas vržejo ven! Naj se predsednik vlade vsaj enkrat odloči.« Nadaljevanje sodelovanja SKD v vladi je Peterle takole pojasnil: »Če gremo ven in se uresniči monopol v bratskem objemu stare in mlade partije, bo še slabše, ker bodo slabo delali tudi resorji, ki jih zdaj pokrivajo naši ministri.«

• **Kmalu tretji televizijski kanal** — S 24. decembrom bo začel redno oddajati po Sloveniji tretji televizijski program, ki se imenuje TV 3. Direktor te nove zasebne televizije je Ivo Bevk in je rekel na tiskovni konferenci pretekli petek, da so njena ciljna skupina družina in družinski člani kot posamezniki. Sedež TV 3 je v Zavodu sv. Stanislava v Ljubljani, začetnih 9 milijonov nemških mark so zbrali med drugimi mariborska in koprška škofija, Krekova banka in Krekova družba, Gospodarski forum pri SKD, Ognjišče in Založba Mladinska knjiga. TV 3 bo konkurenčna komercialna postaja.

• **Tečaj tolarja** — Ameriški dolar je konec preteklega tedna bil vreden 128 tolarjev.

Miklavž v Ljubljani

Ljubljana — Včeraj je ljubljanske otroke obiskal Miklavž. Da bi jih lahko čim več pozdravil, se je s svojim spremstvom odpravil od Krekovega trga do Magistra, nato pa na Prešernov trg.

Na lepo okrašenem odprtem avtobusu (tudi Miklavž se je spremenil in se raje vozi, kot hodi) so mu delali družbo parkeljni, angelčki in varnostniki, ki so pazili, da se mu »hudobni« otroc niso mogli približati. Pred Prešernovim spomenikom se je Miklavž ustavil in nagoovoril otroke, njegovo spremstvo pa je pripravilo kratek spored in razdelilo nekaj sladkarij. Nato so se počasi začeli vračati domov: Miklavž proti Krekove trgu, otroci pa gledat, ali jih doma že čaka kakšno darilo. Slovenec, 6.12.1995



FOTO: MATEJ OKORN

Iz Clevelanda in okolice

Božičnici—

Društvo SPB vabi svoje člane in prijatelje na božičnico to nedeljo pop. ob 2.30 v farni dvorani pri Sv. Vidu. Krajši program vsebuje blagoslov jaslinc in petje božičnih pesmi, sledila bo čajanka pri praznično pogrnjenih mizah. Gospodinje so naprošene za pecivo.

Dramsko društvo Lilija, pevski zbor Korotan, Fantje na vasi in plesna skupina Kres vabijo svoje člane in njih družino na božičnico to nedeljo pop. ob 5h, v Slov. domu na Holmes Ave. Gospodinje so naprošene za domače pecivo.

Prodaja peciva—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete bo imelo prodajo krofov in peciva to soboto od 9. ure dop. dalje, v šolski dvorani. Pridite!

Upokojenci Slov. pristave—

Klub upokojencev Slovenske pristave ima božičnico v sredo, 20. decembra, ob 1.30 pop., v Slov. domu na Holmes Ave. Vsi člani lepo vabljeni!

Kadilo—

Kadilo za božično kajenje domov imajo v župnišču pri Sv. Vidu in v Baragovem domu na 6304 St. Clair Ave., dnevno od 3. pop. dalje, v soboto in nedeljo pa od 9h dop. dalje.

Korotanovo silvestrovanje—

Pevski zbor Korotan vabi na svoje silvestrovanje, ki bo v Slov. domu na Holmes Ave. Večerja bo ob sedmih zvečer, po polnoči pa zajtrk. Za rezervacije, pokličite Mimi Kozina na 531-4817.

Novi grobovi

Robert E. Levar

Dne 9. decembra je v Lake-East bolnišnici umrl 53 let stari Robert E. Levar z Willoughbyja, rojen 16. feb. 1942 v Clevelandu, mož Lois, roj. Kocjan, oče Roberta in Michaela, stari oče Zacharyja, brat Dorothy Anzlovar, sin Ernesta in Jenny Levar (oba že pok.), zaposlen kot mehanični inženir pri Picker International 15 let, član SNPJ št. 142. Pogreb je bil 13. decembra s sv. mašo v cerkvi Brezmadežnega Spočetja v Willoughbyju in pokopom na pokopališču Mentor v Mentorju, Ohio.

Ruth E. Frankovic

Umrta je 76 let stara Ruth E. Frankovic, rojena Kolinski, vdova po Anthonyju, mati Anthonyja, Ruth Carroll, Marthe Kramer in Marie, 9-krat stara mati, 10-krat prastara mati, sestra Edith Schultz in Doris Bernat (že pok.). Pogreb je bil 11. decembra s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Sv. Križa pokopališču.

Č.g. Vinko Zaletel umrl—

Pretekli tork nas je iz Kanzas telefoniral č.g. Ivah Lavrih in nas obvestil, da je isti dan na Koroškem umrl č.g. Vinko Zaletel, ki je bil dobro znan mnogim našim bralcem. Ob njem so bili v zadnjih trenutkih zbrani številni duhovniki, zjutraj pred smrtjo je še prejel sv. obhajilo.

Bralcem—

Zadnja letošnja številka Ameriške Domovine bo izšla prihodnji teden. Radi zgodnjega tiska mora urednik dobiti dopise najkasneje do torka zjutraj. Dne 28. decembra AD ne bo, prva številka v letu 1996 bo izšla v četrtek, 4. januarja.

Kompaktne plošče tu—

Fantje na vasi sporočajo, da so prišle kompaktne plošče oz. »compact discs« njih nove kasete/CD »Iz srca«. Plošče bodo v kratkem dostavljene tistim, ki so jih bili naročili na nedavnem koncertu Fantov na vasi. Kasete stane \$8, plošča \$14, obe skupaj \$20, naročite jih lahko pri: Fantje na vasi, c/o Tony Hauptman, 589 Timberline Trail, Cleveland, OH 44143. Dodajte \$2 za poštnino in odpravo. Lepo božično darilo!

Odbor ustanovljen—

Ustanovil se je odbor, ki bo skrbel za obnovo Slovenskega kulturnega vrta v Rockefellerjevem parku. Tekst prvega sporočila odbora je v angleškem delu. Ako bi radi tudi vi sodelovali oz. pomagali, poštni naslov nove organizacije je: Slovenian Cultural Garden Association, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110, ali lahko telefonirate Mary Ann Vogel na (216) 383-9307 ali Daniela H. Reiger na (216) 391-5428.

Lepo miklavževanje—

Obveščeni smo, da je miklavževanje Slov. šole pri Mariji Vnebovzeti lepo potekalo preteklo soboto zvečer, kljub neprijetnemu vremenu zunaj. Čestitamo!

Spominski darovi—

Neimenovani je poklonil \$55 v podporo našemu listu, to v spomin na vse vojne veterane in žrtve Teharij, Turjaka in Kočevskega Roga. R.I.P.

Ga. Štefanija Vidmar, Perry, Ohio, je darovala \$20, v spomin na 3. obletnico smrti moža Franka.

John in Theresa Percic, Painesville, O., sta darovala \$10, v spomin staršev Franka in Olge Perper.

Vsem darovalcem najlepša hvala!

Božični dar—

G. in ga. John Dejak, J.F.D. Industries, sta darovala \$100 v podporo našemu listu, kot božični dar. Iskrena hvala!

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1627
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:
\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$160 per year airmail to Slovenia

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Published every Thursday morning

No. 49 Thursday, December 14, 1995

ADVENT...

PRIČAKOVANJE

Med zoprnim čakanjem in skrivnostnim pričakovanjem je razlika, ki je ne morem preprosto opisati.

Čakamo na primer v zobozdravniški čakalnici, v uradih, na izpit, šolsko nalogo, na usodno diagnozo, na izbiro, kjer bomo izrinjeni, ponižani, kjer se bo ves naš trud izničil in naše upanje upepelilo.

Čakanje neprijetnega je včasih tako hudo, da celo presega tisto, kar nas doseže kakor izvršeno dejstvo. Tako čakanje ustvarja napetost v nas, orje boleče brazde v srcu in celo morebitni dobri rezultati jih komaj izgledajo.

Kako drugače je, ko pričakujemo nekaj lepega! Morda je to čisto nepomembna stvar, ki ne bo imela nobenega sledu v zgodovini, še v dnevnem časopisju ne. Naš dan, naš teden ali mesec, morda vse življenje, pa bo zaznamovala z žarom čiste svetlobe.

To zelo dobro razume mati. Dneve in mesece preživlja v malim bitjem. V njej živi pa ga ne pozna. Z njim ali z njo se dolgo pogovarja. Tako daleč je, in vendar bolj blizu, kakor more biti kdorkoli na tem svetu kakemu človeškemu bitju. Z njeno krvjo se hrani, z njenimi pljuči diha, svet, v katerega bo po modri odločitvi Stvarnika postavljen, doživlja z materinimi čutili...

Kako čakaš, mati, kjerkoli na svetu si, da odgrneš skrivnostno tančico svojih sanj in tesno priviješ novorojenca v svoje naročje!

Advent me zelo spominja na pričakovanje v najlepšem in najbolj radostnem pomenu besede. Morda smo ga le preveč zavili v sivino in resnobo? Tako, da se je kakor protiutež razvilo igračkanje s čustvi in kramarska razprodaja najlepše simbolike, ki jo premoremo.

Teško bi delila nasvete za pravilno preživet in globoko doživeti advent. Vse prevečkrat sem se v življenju že razbila ob pretiranih načrtovanih močnih doživetij. Velika slavnost za župnijo, nastopi, ki naj bi prinesli vriskajočo radost, sijajen praznik za družino, ko se bom blešči od čistoče in prostore napolnjuje duh po kadilu in potici.

Potem pa razočaranje. Ubijajoče kritike na račun praznovanja, ki smo ga morda dolgo in vestno pripravljali za župnijo, trenutek nepazljivosti, in potica se spremeni v zmazek, močnejši odmerek boleznin in bolečin poruši in do kraja odpihne vse dolgo načrtovano praznovanje.

To se vam ne sme zgoditi! Bodite čuječi! Izognite se divjemu vrtincu brezupnih sanj, razočaranj in ubijajočih sovraštav na drugačen, miren, pristnejši in bolj realen način. Vedite, da je potrebno veliko drobnih korakov, nešteto skritih sil, ki pa jih premorete, saj jih je VEČNI PRIHAJAJOČI ŽE POLOŽIL V VAS!

Naj bosta v pomoč pri praznovanju adventa dva praznika, ki sta globoko zapisana v slovensko dušo: sveti Miklavž, ki s trepetajočo radostjo napolni otroške duše. (Seveda samo tam, kjer še ni razvrednoten z bahaško zunanjo prevleko in reklamnimi nalepkami.)

Praznik Brezmadežne je praznik čistega upanja. Kakor žarek je v sivini zimskih dni. Z močno vztrajnostjo mile ljubezni prodira v zmaterializirano okolje, ki nas vedno bolj vleče v vrtimec pokopanih upanj.

Slovenski Dan 1995 v Chicagu

(Iz več razlogov se je objava tega dopisa zakasnela, vendar bo vsebina kljub temu zanimala mnoge bralce, posebej v Chicagu in Clevelandu.)

CHICAGO, Ill. - V soboto, 21. oktobra, je Slovensko-ameriški radio klub (SARK) priredil že svoj štirinajstdeseti letni Slovenski dan. Kljub hladnemu dežju, se je v dvorani sv. Štefana pri pogrnenih mizah zbralo kar lepo število rojakov. Oder je bil okrašen s slovenskimi motivi, kjer seveda ni manjkalo ne Triglava, ne vinograda, ne kozolca, in ne morja z barčicami.

Začetek programa je bil z ameriško himno, ki jo je dovršeno zapel solist **Herman Simrayh**. Tej je sledila slovenska državna himna Zdravljica v izvedbi mešane skupine. Mnogi v dvorani so se ji s svojim petjem pridružili. Odkar je postala Prešernova Zdravljica uradna himna nove slovenske države, so rojaki vse bolj razpoloženi do nje. Prejšnja »Najprej zastava slave« je bila za nekatere preveč borbena in preveč udarna, poleg tega pa je bila le narodna in ne državna.

Predsednik SARK **Stane Simrayh** je nato podal otvoritveni nagovor, v katerem je v krajši obliki opisal lepote naše domovine v sentimentalnem slogu, najprej v slovenščini in nato tudi v angleščini.

Nato je predsednik povabil iz občinstva na oder letošnjo »gospodično« **Martino Hozjan**, ki je prišla s spremstvom in z močnim aplavzom in je nato prebrala proklamaciji, najprvo od guvernerja Illinoisa Jim Edgarja in nato od župana Chicaga Richarda Daleya, ki sta proglasila 21. oktober 1995 kot Slovenski dan v Chicagu in državi Illinois.

Kulturni program večer se je začel z nastopom »Slovenskih srčkov« (učencev sobotne slovenske šole Antona Martina Slomška) pod spretnim vodstvom **Bernardke Simrayh**, ki so se res izkazali, vendar pa je vse ostale »posekala« mala **Esther Nyberg** in žela buren aplavz po vsaki izvedbi.

Sledile so pevske točke in deklamacije. Omenil bom samo nekatera imena. Prva je bila pesem »Bog je ustvaril zemljo, oj zemljico«, zatem deklamacija »Vse pozabim« in pesem »Ob bistrem potoku je mlin« ter deklamaciji »Mami-

ca zlata« in »List ti pade«. Sledila je pesem »Kot ptičica sem pevala« in deklamacija »Kako sem v šolo hodil?« Solo deklamacijo je nato dobro podala **Kristina Nyberg**.

V obliki popevke je vsa skupina »srčkov« izvedla »Sonček sije in se mi smeji«. Zadnja deklamacija je bila »Miška povabila« in kot zaključek je cela skupina zapela venček narodnih kitic vzete na primer iz »Rom pom pom, še ne gremo domov« ali iz »Jaz pa pojdem na Gorenjsko« ter še iz drugih narodnih.

»Srčki« so z navdušenjem sledili učiteljici **Bernardki**, ki ji gre zasluga za tako lepo pripravljeno nastop. **Bernardka** je bila kot tajnica SARK zelo zaposlena z raznimi pripravami za to prireditev, vendar ti otročiči so za njo prednost.

Za dobro voljo in za smeh sta nato nastopila **Ron Zefran** in **Stane Simrayh**, ki sta v angleščini izvedla satiro o današnji ameriški družbi in sicer v obliki nostalgije o časih, ko sta bila rojena preden »Guys were wearing rings«, ko je bil »Pot for cooking«, in še »Born long before the pill«.

Predsednik **Stane Simrayh** je nato predstavil občinstvu letošnje odbornike SARK. Leti so: **Karl Zorjan**, podpredsednik; **Tony Sever**, blagajnik; **Bernardka Simrayh**, tajnica; **Mihaela Simrayh** in **Dare Posega**, razsodnika; **Slavka** in **Stanko Sovan** ter **Janko Sever**, direktorji.

Drugi del kulturnega programa pa je podal vrhunski pevski zbor Korotan iz Clevelanda. Nedvomno je ta zbor tak, da ga vsak drugi pevski zbor v Ameriki želi posnemati ali pa si ga hoče vzeti za vzor. Zbor in izkušenega in splošno sposobnega dirigenta **Rudija Kneza**, je v nekaj besedah predstavil predsednik **Stane Simrayh**.

»Slovenska zemlja, zemlja krasna« je zbor kot prvo zapel zelo izpeljano. Tej pa je sledilo še cela vrsta narodnih in drugih pesmi. **Martina Jakomin** je kot solistka nastopila z »Znamenje stoji«, nato je celoten zbor zapel »Nazaj v planinski raj«, »V Gorenjsko oziram se skalnato stran«, »V dežele tuje« z instrumentalno spremljavo, nato sta podali »Tam doli ob Savi peneči« v duetu **Mimi Kozina** in **Nada Gregorc**, in zopet zbor s »Slovenija moja dežela« in Avsenikovo »Slove-

nija, od kod lepote tvoje?« Solistka **Zdenka Zakrajšek** je nastopila s »Koder je sonce«. Navdušen aplavz je po vsaki točki pomenil odobravanje zboru in solistom.

Predsednik **Stane Simrayh** je prišel zopet pred mikrofona in rekel, da nam Dolenjci pošiljajo redkega gosta. Zbor Korotan je začel pesem »Vre, vre, vre, mi smo Ribničanje«, po dvorani pa je nato »prima-hal« sam »Ribčan Urban« z veliko »rajto« na hrbtu in z močnim glasom pritegnil: »Sem Rajbenčan Urban«. Navdušenega smeja in ploskanja kar ni bilo konca za to odlično izpeljano točko. **Ribčan Urban** pa ni bil nihče drugi kot **Gregor Goršič**, ki je bogoslovec v nadškofijskem sementišču v Mundeleinu (Illinois) in bo prihodnje leto pel novo mašo.

Nekje tukaj je bil višek kulturnega programa. Zbor Korotan je zaključil z Avsenikovo »Veseli Ribčan«, solist pa je bil **Nejči Slak**. Na oder so nato prišli vsi nastopajoči in se petju pridružili kakor tudi vsa dvorana.

Ker ni hotelo biti ploskanja konec, je zbor zapel še domobransko »Oče, mati, bratje in sestre«. S tem je bil program končan in pričela se je prosta zabava. Da so se pa »Čikažani« urno vrteli ob polkah in valčkih, je skrbel Alpski sextet, ki je prišel s Korotanom iz Clevelanda. Pomešali smo se z našimi gosti, saj se z mnogimi dobro poznamo in smo v prijateljskem vzdušju ustvarili večer s pristno slovensko domačnostjo.

Vsekakor je bil program Slovenskega dne 1995 dobro pripravljen. Prvi del so izvajali otroci in lahko rečem, da smo obenem uživali in se smejali malčkom »Slovenskim srčkom«. Lahko bi torej rekli, da je bil prvi del kulturnega programa lahek in zabaven, dočim je zbor Korotan odlično izvedel resni del programa. Več kot zadovoljni smo se vračali na svoje domove z upanjem, da se bo ta stara tradicija nadaljevala, da bo še več tako lepih srečanj med našimi rojaki, kajti kaj je bolj veselega, kot če se mi Slovenci od blizu in daleč zberemo in veselo zapojemo?!

Prijatelj Slovensko-ameriškega radio kluba

Ivan Vrhovec umrl

Ob poravnavi naročnine nas je ga. Louise Vrhovec obvestila, da je njen mož **Ivan Vrhovec** umrl 17. novembra 1995. **Ivan Vrhovec** je bil rojen v Ljubljani, a družina izhaja iz Žužemberka. Po poklicu je bil učitelj, zadnja njegova služba je bila v Ambrusu. Bil je domobranec, nadporočnik, komandir čete v Rupnikovem bataljonu na Rakeku. Bil je ranjen tik pred razpadom. Iz bolnišnice so ga bili izpustili in je takrat bil doma v Ljubljani na okrevanju. Nato se je začela begunska pot te družine, nam piše ga. Vrhovec iz Oxforda, Connecticut. Ur.

Bogat je ta čas. Manj kot mesec nas loči od trenutka, ko se bomo spet spomnili Njegovega prihoda v semenj naše ničevosti.

Ne zamudimo nobene priložnosti za pripravo! Naj nas praznik najde čuječe. Morda prav zdaj, kot protiutež teh besed poslušate eno izmed reklam, kako čim bolj razkošno praznovati božič. Ne bodite žalostni! Mnogi jih je, ki najdražjim ne bodo poklonili nobenega darila. Poklonite sebe!

Sicer pa, poskusimo kak nov recept! Na primer: pometimo iz sebe vse sledi sebičnosti in bahaških koprnenj (»naj vidijo, kaj zmorem, moje darilo bo najlepše, naše jaslice najbolj umetniške, naša cerkev najbolj izvirno okrašena, o naši božičnici se bo govorilo ali morda celo pisalo«).

Okopajte se v Božji milosti! Ni je kopeli na svetu, ki bi dušo, pa tudi telo bolj osvežila, od dobre spovedi in globokega

(dalje na str. 16)

MIMOGREDE IZ MILWAUKEEJA

Naša stara ljudska modrost ugotavlja, da v tem zadnjem mesecu decembru večkrat sneži in je zaradi hudega mraza »gruden malo vljuden«. Ta mesec ima še druga slovenska imena, kot so veliki božičnik, prozimec, kolednjak, snežovec, ranozimec in dvajnajstnik.

December ima veliko peregovorov, zlasti okrog božiča: Ako na božič dežuje, bo prihodnje leto mokro. — Zelen božič - bela Velika noč. — Božič na trati, Velika noč za pečjo. — Ako je rimska cesta čista in svetla, se kmet dobre letine nadeja. — Dež in veter pred božičem, koplje jamo rad mrličem. — Če o božiču led visi raz veje, se Velika noč vsa v cvetju smeja. — Ali na sveti večer vino v sodu vre, dobra letina v deželo gre.

Drugi dan, na praznik sv. Štefana, pa pregovor trdi: Če Štefana burja prinese, vinogradniku pridelek odnese. — Tepežni dan (28. dec.) oblačen, k letu ne boš kruha lačen.

Božič je posvečen Kristusu Človeku, posvečen pa je tudi družini, prijateljem in vsem krščanskim ljudem. V božični radosti čutimo našo dolžnost, da se okrog praznikov z vsem spoštovanjem spominjamo naših staršev in dragih, ki so nas že zapustili in odšli v večnost.

Spominjati se moramo tudi naših bolnih rojakov in rojakinj, ki so doma ali v bolnišnici. Spominjajmo se naših ljudi, ki svojo jesen bogatega življenja preživljajo v starostnem domu ali okrevališču.

Naša dolžnost pa ni samo, da se spominjamo tistih, s katerimi so nas vezali družinske in prijateljske vezi, marveč tudi, da se spominjamo s hvaležnostjo v srcu tistih tisočerih junakov, ki so radi krute usode dali in žrtvovali svoja življenja za našo svobodo.

V BLAG SPOMIN

NAŠEGA MOŽA, ATA,
IN STAREGA ATA
Četrta obletnica smrti



MILAN DOLINAR
ki je umrl 14. decembra 1991

Štiri leta Te zemlja krije,
v temnem grobu mirno spiš;
Srce Tvoje več ne bõje,
bolečin več ne trpiš;
Nam pa žalost srca trga,
solze rosijo nam oči;
Dom je prazen in otožen,
odkar Te več med nami ni.

Žalujoči ostali:

Paula — žena
Rozi, Milena — hčerki, in zeta
Miran, Gregor — sinova,
in snahi
vnuk in vnukinji

Od 17. do 19. novembra je bil v veliki dvorani Mece »Folk Fair«, nekaj mednarodni sejem, kjer je 50 narodnostnih skupin, živečih v Milwaukeeju in okolici, nastopilo s svojimi narodnimi nošami, plesi, razstavami in kuhinjskimi dobrotami.

Nastopili so tudi Slovenci in to po zaslugi slovenskega društva Triglav in marljive Helenca Trohna. V paviljonu je Helenca prikazala božično slovensko sobo, z velikim križem, jaslicami, zibelko in raznimi slikami. S svojimi pomočniki in pomočnicami je Helenca sobo postavila v sodobni čas. Na zanimanje in vprašanja obiskovalcev so odgovarjale in tolmačile rojakinje Marija Coffeltova, Zofi Rifljeva, Tončka Cimermančičeva in njena hčer Mariana, vse v lepih narodnih nošah. Poročajo v časopisu, da je okrog 80 tisoč ljudi obiskalo to letno prireditev.

SKD Triglav je v nedeljo, 3. decembra, v spodnji dvorani cerkve sv. Janeza Evangelista obiskal sv. Miklavž s svojim spremstvom angelov in hudobcev. Še pred Miklavževim prihodom je član SKD Triglava Richard Budde izbral pred odrom lepo število otrok ter jih s petjem božičnih pesmi zabaval, njegova žena Metka pa jim je brala božične povesti.

Nato je nastopil sam sv. Miklavž (Tom Smolič) in začel v veselje otrok deliti lepa božična darila. Ko je končal z darili se je z molitvijo lepo poslovil.

Po njegovem odhodu se je v dvorani razvila prijateljska zabava. V kuhinji je Marija Kunovar s pomočnicami pripravila bogato mizo dobrot. Bil je lep slovenski Miklavžev večer.

Preteklo nedeljo, 10. decembra, je bil v kapeli cerkve sv. Jožefa koncert pevskega zbora Uspeh. Koncert je pripravila in vodila pevovodkinja Mitzi Bregant.

Bivši predsednik SKD Triglava Jože Ornik je pred kratkim v bolnišnici Mt. Sinai prestal nevarno operacijo na srcu. Naj mu Bog nakloni hitrega in dobrega okrevanja ter ga ohrani v dobrem zdravju še dolgo vrsto let, v veselje ljubeče žene Vere in sina Jožeta ter številnih prijateljev. Dragi Jože, vse dobro za rojstni dan (12. dec.) in ti voščijo prijatelji lep slovenski božični in novoletni pozdrav.

Na koncu tega mojega zadnjega letošnjega dopisa želim izreči, da voščim vsem pri Ameriški Domovini, vsem bralcem, prijateljem in znancem ter še rojakom in rojakinjam, blagoslovljen božič in dobrega zdravja in radosti v hitro prihajajočem letu 1996! Pozdravljeni!

— Lojze Galič

Bralci
Ameriške Domovine:
Priporočajte naš list!

Kdo je zrušil komunizem

(Članek s tem naslovom je izšel v lokalnem časopisu v Ribnici Ribniški sejalec in sicer 11.09.1995. Opisuje smrt Ivanke Novak, sestre tu živeče Agnes Bojc. Bila je tudi sestra Johna Škrabca, ki je bil očim sedanjega glavnega tajnika KSKJ Antona Mravljeta. Članek posredujemo našim bralcem.

Ur. AD

Kdo je zrušil komunizem

Tako se je letos 25. julija pri spravnih sveti maši v katedrali kočevskih gozdov nad grobovi slovenskih mučencev spraševal beograjski nadškof dr. France Perko. Propad komunizma ni povzročilo ne klasično in ne najsodobnejše raketno orožje z atomskimi konicami, ampak odpuščajoča ljubezen in žrtvovanje nedolžnih ljudi, ki so umirali za vero, dom in domovino v nenasitnih brezniških Kočevskega Roga.

Jasno in neizprosno ugotovitev g.nadškofa Perka, ki je na lastni koži okušal zlobo brezbožne ideologije, potrjuje tudi pismo učiteljice Ivanke Novak, rojene Škrabec, ki ga je napisala tik pred mučenjem svojemurojenemu otroku.

Ivanka Škrabec je bila rojena leta 1915 v Hrovači pri Ribnici in izhaja iz rodovine frančiškanskega patra Stanislava Škrabca, ki je bil vodilni jezikoslovec - slovenist v prejšnjem stoletju. Kot učiteljica je jeseni leta 1939 prišla v Sodražico. Otroci so jo takoj vzljubili, ker je nesebično in z veliko ljubeznijo do otrok živela učiteljski poklic. Njena skrb za njej izročeni mladi sodražki rod se ni končala za šolskimi stenami, ampak je šla z njimi tudi po domovih. Kadar nekaterih otrok zaradi bolezni ni bilo v šoli, jih je koj obiskala. Tako je uživala veliko priljubljenost tudi pri starših, ki hitro ugotovijo, kdo ima resnično rad njihove otroke.

Zvečer, 28. maja leta 1942 so učiteljico Ivanko na »ljud-

skem zasliševanju« v Sodražici pripeljali na trg in jo postavili pred množico. »Tovariši komisarji« so jo začeli spraševati, zakaj je s svojim vplivom in priljubljenostjo obenem s svojim možem Francetom Novakom širila nerazpoloženje proti OF, zakaj se ne pridruži temu »narodnemu gibanju«, zlasti pa kje je mož, ki je z še nekaterimi na smrt obsojenimi zbežal iz Sodražice malo pred tem »ljudskim zborovanjem?«

Učiteljica Ivanka je doživela na tem zasliševanju grobo zastraševanje, sramotenje in norčevanje. Slednjič so jo odpeljali v njeno stanovanje in hišo od vseh strani zastražili. Na glavo njenega moža pa so razpisali nagrado 5000 lir.

V sredo, 3. junija 1942 (pred praznikom Sv. Rešnjega Telesa) ob pol enajstih ponoči, so partizani prišli v njeno stanovanje, kjer so jo imeli zaklenjeno in zastraženo. Že v stanovanju so jo pretepli do krvi. Nato so jo - pretepeno in izmučeno - prepeljali v taborišče. V stanovanju, ki je bilo njeno toplo družinsko ognjišče, je ostala zgolj podrtija in krvavi madeži.

Likvidatorji so učiteljico Ivanko pripeljali v gozd na že določeno mesto. Ukazali so ji, da mora izkopati grob. Prosila jih je, da bi jo vsaj še toliko časa pustili pri življenju, da bi otrok prišel na svet. Tega otroka je pričakovala z blaženim upanjem in veseljem, saj je bil sad prave krščanske ljubezni, ki sta jo uresničevala z možem Francem. Njene prošnje grobijani niso uslišali. Morala je kopati naprej.

Istega dne zjutraj (tako poroča očitvelec), je bila še pri sv. obhajilu. Prejela je Njega, ki skozi vekove govori vsakemu človeku: »Jaz sem pot, resnica in življenje.«

Z dvojnimi bremenom obtežena - z otrokom pod srcem in s krampom v rokah - v temni noči ni mogla izkopati globoke jame. Človeške krvi žejni hudobneži so jo nato zverinsko zadavili. Perverzni komandant je namreč odločil, »da ena baba ni vredna šusa, ker bodo kugle še za druge rabili.« Njeno telo so vrgli v plitvo jamo, pokrili z njenim vrhnjim plaščem in zagreblili.

Očitvelec teh grozljivih dejanj je takole zapisal: »Ivanka je odšla v večnost in stopila v občestvo naših svetih. Omahnila je v smrt pod krvniškimi rokami zločincev.«

Dne 4. avgusta l. 1942 je vojak zagledal na kraju tega krutega zločina rob plašča, ki je štrlel iz zemlje. Po krajšem izkopavanju je zagledal ubogo, izmučeno telo učiteljice Ivanke. Pri njej so našli tudi nalivno pero in napol strohnelo pisimo za moža, ki ga je hranila in čuvala na prsih pod obleko.

Ta mučenka je pred smrtjo v samotni sobi napisala na zmečkan papir poslednje besede. Napisane so bile v slovo njenemu nerojenemu otroku. Pismo odkriva Oljsko goro in veliki petek mlade matere, ki je izpila velik kelih trpljenja in je prav, da za celotno vsebino pisma izvejo vsi, ki so med vojno ali po vojni mučili nedolžne ljudi in tudi vsi mladi, da ne bi šli nikdar v življenje po poti hudobnega Kajna:

»Še nekaj ur in konec bo mojega življenja. O Bog, o ti Žalostna Mati, Mati moja. Ti veš, da umiram nedolžna, kajkor je umiral nedolžen tvoj Sin... O moj otrok, moj nežni angel, kako rada bi videla poteze tvojega obraza, drobne bisere tvojega pogleda. Nikdar ne bom videla tvojega razcvetelega nasmeha, ki bi me z njim osrečeval - o moj otrok - moj nežni, beli cvet!

Nikdar ne bom videla tvojih belih ročic; nikdar jih ne boš stegnil, da mi vrneš sladki objem. Nikdar te ne bom mogla pritisniti na svoje srce, čeprav si tako blizu njega, nikdar moj otrok! Tam nekje v objemu gozda bo najin dom, ki ga bo krasilo pomladno cvetje.

Moja usta ti ne bodo mogla peti pesmi ob zibeli - in zibel tvoja bom jaz sama, čeprav tako mrzla in vsa otrdela - vejevje nad nama ti bo pelo in šumelo ljubečo uspavanko. O, le mirno spi, moj otrok, saj si tako blizu mojega srca, ki te tako ljubi - vendar, čeprav te ljubi, te iz objema smrti, ki tudi tebe čaka, iztrgati ne more.

(dalje na str. 20)

MALI OGLASI

FACTORY WORK
ALUMINUM FOUNDRY
"Hot, Hard and Heavy" describes our work. "Growth" describes our philosophy. \$12.00 per hour is our starting pay. Benefits are excellent. Located near freeway & 185th in Cleveland. If you want to work, apply to:
Basic Alum. Castings Co.
1325 E. 168 St.
Cleveland, OH 44110
(48-50)

Anton M. LAVRISHA
Attorney-at-Law
(Odvetnik)
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172
Complete Legal Services

ZeLe Funeral Home

Memorial Chapel
452 E. 152 St. Phone 481-3118
Addison Road Chapel
6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583
Family owned and operated since 1908



ALOIS KODRICH
ki je preminul 15. dec. 1991.

Počivaj mirno v tihem grobu,
dragi, nepozabni nam;
v nebesih večno srečo uživaj,
do svidenja na vekomaj.

Žalujoči:

Ivanka, žena
Lojze, sin z družino
sestri in ostalo sorodstvo.
Willoughby Hills, O., 14. dec. 1995.

PRIČAKOVANJE

(nadaljevanje s str. 14)

zbližanja z Bogom. In da se ne oddaljim od reklamnega sloga: po kopanju uporabite losjon tokrat si privoščite najdražjega! Naj bo sestavljen iz čistega upanja in odišavljen z globoko vero: »Gospod me pozna, tudi zame prihaja in neskončno me ljubi!«

Končno seveda še obleka! Nikoli ni bila nepomembna. Človeku da poseben pečat. V tem adventu predlagam modni krik za čase brezupnega sovraštva, obrekovanja, nestrpnosti, vseh vrst zasojenosti, odtujenosti sebi in Bogu. Predlagam obleko, ki odlično ščiti pred mrazom duše: kreator — Jezus Kristus: oblecite otroka!

Na svojih mizah pripravite posode, polne razkošnega hrepenenja! Pripravite bogate napitke, srečanja z Bogom in bližnjim, za sladico uporabite mir, mir in zopet mir... Bo dela preveč? Naj nas Bog blagoslavlja pri naših naporih!

Se vam ne zdi, da advent kljub zimi, megli in morebitni gripi le ne tako dolgočasen?

Jožica PIZZONI

Naša družina (mesečna priloga Družine), dec. 1995

Kdo je zrušil komunizem

(nadaljevanje s str. 19)

Le mirno spi, saj ne slutiš, kaj se približuje! Z menoj boš umiral - jaz v mislih s teboj. In tedaj, ko konec bo težav in boja, bova skupaj prišla k Bogu. Ko sem te prvič začutila... zaznala pod srcem tvoj nemir, sem že sanjala, kako te bom prvič ponesla v božjo bližino, ta te oblije krstna voda - oblila te bo kmalu tvoja kri - z ljubečo krvjo lastne matere boš krščen...

Gledala sem te, kako se Kristus pod podobo kruha prvič sklanja k tebi... Zamanj! In vendar: moje telo bo kmalu daritveni ciborij... Ti, moj otrok, pa hostija v njem... Stvarnik sam bo vzel v ljubeče roke hostijo tvojega bitja in ga položil v svoje božansko Srce... Tam, moj otrok, te bom prvič zagledala, o moj nežni angel; tam bom videla tvoj obraz; tam boš ti gledal svojo mater in prvič boš zaklical k meni: »O, mama!«

Glej, moj otrok, jutro se že bliža. Prva zarja izza gora ga naznanja... za naju poslednje jutro trpljenja. Jutro bo zopet vstalo - pa brez trpljenja in solza... vstajalo pri Bogu... Le mirno spi, saj tvoja mati bdi nad tabo... Glej, rdeča zarja že naznanja, da se prebuja dan... in poslednje zvezde ugašajo v njej...

Ura v stolpu že naznanja jutro... ki naju bo peljalo na poslednjo pot... Saj ne bom sama... z menoj boš ti, moj otrok... in Marija. - Kakor takrat s Sinom na kalvarijo, šla bo z nama... V poslednjih, zadnjih zdihih stala bo pri

nama... in potem ponesla naju bo v večno srečni dom. Nihče nama ne bo več kalil te sreče... saj bova potopljena v večnega Boga... v večni božji Mir... Moj otrok le spi... Marija je pri naju... Glej... prihajajo... prihajajo...«

Očividec je ob pogledu na mučeniško telo mlade matere takole zapisal:

»V rossem jutru so jo odpeljali. Mesec ali dva po strašnem dogodku sem jo videl... Na božji njivi našla sta poslednji dom... Nekdaj tako lep obraz, je bil zdaj zabuhel, sivo plav. Okrog vratu je bila ovita krpa... Vendar je bilo na njenem obrazu še nekaj lepega... Še vedno viden nasmeh, s katerim je umirala, se mi je zdel kakor nasmeh matere, ki prvič zagleda bitje, ki mu je darovala življenje...«

Tako je potovala Kalvarijo svojega življenja junaška žena in mati Ivanka Škrabec iz Hrovače pri Ribnici. Njeno presunljivo in nikdar pozabljeno pismo je dovolj živa pridiga za

vse, ki še danes nočejo priznati resnice in gradijo svoje življenje na laži. •

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

Stana Oven

835 Pine St.
Monterey, CA 93940

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

Jože in Mili Lekan

Willoughby Hills, Ohio

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

**Ivanka in Leopold
Pretnar**

Cleveland, Ohio

Mariborski škof

Dr. Franc Kramberger
Slomškov trg 19
SLO-62000 Maribor

Maribor, 5.12.1995

Slomškov krožek - Cleveland
Gospod Frank URANKAR
396 Steven Blvd.
Richmond Heights, OH 44143
USA

Spoštovani člani Slomškovega krožka v Clevelandu!

V zadnjem času - od septembra pa do danes - sem po posredovanju gospoda Franka Urankarja prejel 4 čeke po \$ 5.000, skupaj \$ 20.000,00. Za vsak ček sem se posebej zahvalil, vendar čutim tudi dolžnost, da tokrat izrečem zahvalo celotnemu Slomškovega krožku v Clevelandu.

Darovi so bili iz zapuščine dr. Felicijana in senatorja gospoda Laušeta, posebej pa darovi, ki ste jih zbrali med seboj in osebno darovali kot člani Slomškovega krožka.

Vaše darove smo izročili v poseben sklad za Slomškovo beatifikacijo, deloma pa smo jih namenili tudi za obnovo Slomškove domačije - njegove rojstne hiše in tudi za obisk svetega očeta.

V imenu škofije in v svojem imenu se vsem in vsakemu posebej zahvaljujem za izkazano velikodušno pomoč, še prav posebej gospe Julki Smole, tajnici Slomškovega krožka, ki si je poleg gospoda Franka Urankarja zelo veliko prizadevala, da je Vaša dobrota in pomoč tako obilna.

Vseh dobrotnikov se hvaležno spominjam v svojih molitvah in jih priporočam Mariji Pomagaj - Kraljici Slovencev ter svetniškemu škofu A. M. Slomšku.

Svoji zahvali pa že danes pridružujem voščila: BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE. Novorojeni Odrešenik - Emanuel - naj bo Bog z nami tudi v novem letu 1996, da bo za vse srečno, zdravo, mirno in veselo!



Franc Kramberger
škof

**VSEM PRIJATELJEM
IN ZNANCEM ŽELIMO
VESELE BOŽIČNE
PRAZNIKE**

Družina Angie & Frank Fujs

**Frangies
Fashions**

and EDI FUJS FAMILY

692-2099

475 East 200th St., Euclid, OH 44119

HOURS: Monday - Sat. 9 - 4, Thurs 9 - 9

**BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME**

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

**Joseph L.
FORTUNA**

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

Mesto Atlanta in ameriški »Jug«, gostitelja Olimpijskih iger 1996

Članek, ki sledi, je pripravil že poleti 1993 Marko Burgar, ko je bil študent na Univerzi v Ljubljani. Članek je bil naloga, ki ga je bil sestavil skupaj s svojim prijateljem Brunom Groharjem iz Hrastnika v Sloveniji. G. Burgar sedaj živi v Atlanti, kjer sodeluje s tamkajšnjim mesnim Olimpijskim odborom, pri tem z manjšo skupino slovenskih Američanov, ki bodo tekom prihodnjeletnih iger skrbeli za promoviranje Slovenije (med drugim bodo imeli »Slovensko hišo«) in za potrebe slovenske olimpijske ekipe. G. Burgar je letos doktoriral iz prava in je zaposlen v pisarni javnega tožilstva v Atlanti, njegova mati, ga. Marija Burgar, je pa ravnateljica Slovenske šole pri Sv. Vidu. Sledi članek, ki ga je g. Burgar le malo posodobil.

V zadnjih štirih letih je veliko govora o neodvisnosti Slovenije in spremembah, ki so nastale z ustanovitvijo samostojne slovenske države. Prav je, da se ameriški Slovenci zanimajo za te stvari; zdi se pa, da ko se poglobljajo v deželo svojih prednikov, pri tem



V BLAG SPOMIN

25. OBLETNICE SMRTI
NAŠEGA SOPROGA,
OČETA, STAREGA OČETA
IN BRATA

PETER JELAR

ki je umrl 16. decembra 1970.

V hladnem grobu zdaj počivaš rešen si prav vseh skrbi, mi pa mislimo na Tebe, Te pogrešamo vse dni.

V srcih nosimo ljubeče glas, spomin in pogled Tvoj, dokler ne steče nit življenja in pridemo vsi za Teboj.

25 let že Te zemlja krije, v temnem grobu mirno spiš, srce Tvoje več ne bije, bolečin več ne trpiš.

Nam pa žalost srca trga, rosijo solze nam oči, dom je prazen in otožen, odkar Te več med nami ni.

Žalujemo:

FRANCES, roj. SMAJC, žena
JOHN, FRANK, JOŽE, sinovi
MARIE por. LUTON,
FRANCES por. SCHMITT,
hčeri

Mary Jo, Sue, Margie, snahe
vnuki in vnukinje
in ostali sorodniki.

Cleveland, Ohio, 14. decembra 1995.

posvečajo premalo pozornosti zgodovini dežele, v kateri živijo. Ne zanimajo se dovolj za kulturno zgodovino Združenih držav Amerike, in predvsem ne poznajo posebnosti ameriškega Juga, to je del dežele, kjer bodo slovenski športniki tekmovali v Olimpijskih igrah v Atlanti.

Poleti, drugo leto, bo prišla skupina športnikov v Združene države. Prvič bodo prišli v Združene države kot predstavniki neodvisne Slovenije ob stoletnici olimpijskih iger. Ti atleti bodo imeli priliko, da spoznajo kulturo in zgodovino Združenih držav, in posebnosti njenega Juga. Olimpijske igre pa ne bodo prilika le za slovenske atlete, ampak tudi za vse slovenske Amerikance, ki želijo poznati deželo, v kateri živijo.

Združene države Amerike so pridobile svojo neodvisnost v letu 1776. Od takrat pa vse do danes se je država razširila preko vsega kontinenta od Atlantika do Pacifika. Poleg tega je pridobila še Aljasko na severu in Havajsko otočje na zahodu. Kot zanimivost naj omenimo, da je ena mejnih držav tudi Rusija.

V letih neodvisnosti, pa tudi prej, se je razvilo precej kulturnih in geografskih regij. Na severovzhodu je Nova Anglija, sledi Srednji Atlantik, proti zahodu leži Srednji Zahod. Za njim so Velike Planjave, gorovje Rocky Mountains, Severozahodno področje, Južna Kalifornija, Havaji, Južnozahodna puščava, Texas in pravi Jug.

Od vseh teh področij ima Jug najbolj slikovito zgodovino in kulturno identiteto. Jug se razteza od Kentuckija in Virginije na severu, do severne Floride na jugu, ter Arkansas in Louisiane na zahodu. Prve važne naselbine priseljencev iz Evrope so bile večinoma na jugu. Vse do industrijske revolucije so bile največji gospodarski centri zaliv Chesapeake, Charleston, Savannah in New Orleans, v notranjosti pa Atlanta, Columbia, Raleigh in Richmond.

Ekonomske razmere, suženjstvo in zahteve za državljanske pravice, so ljudi na jugu pahnile v vojno za samostojnost. Na srečo je Jug vojno izgubil, saj bi drugače Amerika ostala brez njene kulture.

Prebivalci Juga so znani po svoji vljudnosti in gostoljubnosti. Celo v severnih predelih Amerike se je razvilo mnenje, da je gost najbolj zadovoljen, če je sprejet na »južnjaški«

način. Arhitektura v teh predelih bazira na prelepih stavbah, ki so bile zidane na planatah. To je eden najbolj znanih stilov gradnje v Ameriki.

Jug je po tradiciji zelo patriotski. Tako so prebivalci Tennesseeja znani po svojem prostovoljnem udejstvovanju v vojski. Če rečemo, da v Nemčiji živijo Nemci, in v Avstriji Avstrijci, potem v Tennesseeju živijo »prostovoljci« (volunteers) in ne Tennesseečani.

Posebno pomembna država je Louisiana. Ustanovili so jo Francozi in francoski Kanadčani. Francoščina je bila tu uraden jezik vse do okoli leta 1900. To je edina ameriška država, ki ima evropski pravosodni sistem. Tam je mesto New Orleans. Znano je predvsem po jazzu, začinjeni hrani in pustnem karnevalu Mardi Gras. Znano je, da ta dogodek vsako leto obišče okoli deset milijonov ljudi.

Po dobrih in hitrih konjih je znana država Kentucky. Če gremo južneje, naletimo na Tennessee. To je dom ljudske »country« glasbe in Elvisa Presleya, dasi je bil Elvis rojen v sosednji državi Mississippi.

Čeprav se marsikdo iz Kansasa ali Texasa ne bo strinjal, bo Jug vedno znan kot dom tradicionalnega ameriškega »barbecueja«. Večina razume pod tem izrazom pečenje zrezkov in sploh mesa na ražnju, navadno poleti. Na Jugu pa je to tradicionalno pečenje svinjine na ražnju z bukovim lesom. Posebnost Juga pa ni samo »barbecue«. Ribe in morske jedi v Karolinah, kuhane aligator s Floride so primeri raznovrstnosti hrane. Seveda ne smemo pozabiti kuhanih kikirikijev, ki jim pravijo »južni kaviar«.

V glavnem je Jug poljedelško področje. Vendar ima tudi dve veliki mesti. Ti sta Charlotte in Atlanta. Slednja je znana po Coca Coli in ima več kot tri milijone prebivalcev. V letu 1996 bo gostiteljica poletnih olimpijskih iger. Ko bodo ljudje gledali te igre, upajmo, da bodo bolje spoznali kulturo ameriškega Juga. Olimpijski športniki iz Slovenije ne bodo tekmovali le v Atlanti, temveč tudi na jezeru Lanier in reki Ocoee v Tennesseeju in bodo tako imeli več priložnosti, da vidijo, kaj je ameriški Jug.

Marko Burgar,
Atlanta, Ga.
in Bruno Grohar,
Hrastnik, Slov.



Vesele božične praznike
in srečno novo leto!

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000 (FX)

PROŠNJA

V imenu svojcev in soborcev slovenske nacionalne ilegale med drugo svetovno vojno, se obračamo na slovensko javnost v svetu, da po svojih močeh podpre akcijo za postavitve spominskega obeležja v Mozlju na Kočevskem, kjer so bili septembra in oktobra 1943 pokončani junaki iz Grčaric.

V načrtu je sanacija ruševin kapelice Sv. Krvi pri Mozlju, nedaleč od grobišč, kjer so bili pomorjeni.

Obeležje naj bi služilo kot skromen dokaz, da njihova žrtev za boljšo bodočnost slovenskega naroda ni in ne bo pozabljena.

Prosimo vse Slovence, ki jih doseže ta prošnja, da podpro to akcijo. Prispevke, za katere boste prejeli zahvalo in potrdilo, pošljite na naslov:

Slovenian Memorial Fund
Acct. No.: 170001180
c/o Third Federal Savings Bank
1132 Euclid Avenue
Cleveland, OH 44115

Za Akcijski odbor:
Pavle Borštnik, Perry, Ohio
Cvetka M. Jakuš, Toronto, Canada
Milan Kravanja, Arlington, Va.
Metod M. Milač, Syracuse, N.Y.
Mike Perles, Westlake, Ohio

Washington, novembra 1995

Pot pravičnih

Iz vseh strani peljejo ceste v glavno mesto naše domovine Slovenije, po katerih se premikajo množice izdanih...

Iz tega mesta gre cesta naravnost na velikansko grobišče — tisočev naših mučnikov.....njihovo zadnjo postajo.

Ni jim bilo dovoljeno, da bi bili deležni lepote narave, kar je bilo nam dano od začetka, ko smo zagledali luč sveta.

Prišel je čas, da se njim postavi največje svetišče, napravi park ob grobišču, v OPOMIN VSEM ŽIVIM!

Ko bo svetišče zgrajeno in imena bodo vklesana v kamen, takrat bo sleherna duša našla mesto pokore in odpuščanja Matere Božje.

Molili bodo potomci žrtev, molili bodo potomci naroda. Odpuščali si bodo, podajali roke za svetlo pot pravičnosti...

Mati Sedem Žalosti jih bo sprejela k sebi kot je sprejela svojega Sina - GREŠNIM V ODPUŠČANJE - zadnja prošnja mučnikov!

Jana Bevec



INTERNATIONAL PROGRAM

1560 on Your A.M. Dial on WATJ

Your Host Mario Kavcic

American and International Selections

Saturdays at Noon . . .

1560 WATJ • Box 776 • Chardon, Ohio 44024

(216) 286-1560 • 1-800-946-1560

Fax (216) 286-2727



Za zanesljivost in stvarnost cen
pri "kupovanju" ali prodaji
Vašega rabljenega avtomobila
se Vam priporoča
slovenski rojak

Frank Tominc lastnik

CITY MOTORS

5413 St. Clair Ave.

tel. 881-2388

ZNANSTVENO POROČILO

Inštitut za novejšo zgodovino

Ključne značilnosti slovenske politike v letih 1929-1955

VII. nadaljevanje

Ukrepi okupatorjev za zadušitev slovenskega odpora

Vsi trije okupatorji na Slovenskem, ki so si prizadevali za popolno vključitev zasedenih slovenskih pokrajin k svojim državam, in tudi nacistične oblasti na Koroškem ter fašistične na Primorskem in v Istri niso nikakor podcenjevale uporniške dejavnosti na Slovenskem. V prvih letih okupacije so si prizadevali, da popolnoma zadušijo vsako uporniško organizacijo in njeno dejavnost, ko pa so ugotovili, da tega ne zmorejo, so jo poskušali vsaj omejiti.

V začetku je to bila predvsem naloga **policije**, ki je k svojim protiporniškim akcijam in operacijam pritegovala tudi vojaške enote in druge oborožene formacije (npr. vermanšaft, razne vrste milice itd.), v Ljubljanski pokrajini pa je to od januarja oz. maja 1942 bila predvsem naloga italijanske **vojske**, ki je imela ne samo v tej pokrajini, temveč tudi v t.i. Julijski krajini velike in močne enote. Med ukrepi okupatorjev za zadušitev oz. omejitev odpora je bilo zelo pomembno njihovo **nasilje**, ki je tudi med glavnimi značilnostmi fašistične in nacistične okupacije na Slovenskem.

Med oblikami nasilja na **nemškem okupacijskem območju**, na Koroškem in v **Prekmurju** so bile najhujše obsežne aretacije in mučenje političnih jetnikov v okupatorjevih zaporih, usmrtitve sodelavcev narodnoosvobodilnega gibanja in pošiljanje političnih jetnikov v koncentracijska ter druga taborišča.

Največji **zapori** na nemškem zasedbenem območju sta bila sodna zapora v Mariboru in Celju in policijski zapori v gradu Begunje na Gorenjskem. Natančno število jetnikov je znano samo za begunjske za-

pore, in to 11.477, medtem ko se zaradi pomanjkanja zaporniških knjig za nekatere druge zapore število jetnikov samo ocenjuje, npr. za mariborske sodne zapore okoli 14.000, med njimi okoli 9.000 političnih jetnikov.

Nemška policija je imela svoje zapore tudi v okrajnih oz. okrožnih mestih (Ptuj, Ljutomer, Krško itd.), v letih 1941-1943 tudi na gradu Borl in nekaj časa tudi v Strnišču pri Ptuj. Slovenske politične jetnike je nemška policija zapirala tudi zunaj slovenskega ozemlja, npr. v Gradcu, Celovcu, na Dunaju itd. Proti koncu vojne je »čistila« zapore in brez objave usmrtila nekaj sto političnih jetnikov, npr. iz mariborskih, ljutomerskih, radeških in drugih zaporov.

Za tiste, ki jih je okupator usmrtil v objavljenih usmrtitvah, se je že med vojno uveljavilo ime **talci**, ker so bile pri tem navzoče prvine talstva, čeprav velja, da so bili usmrčeni predvsem privrženci narodnoosvobodilnega gibanja ali celo ujeti partizani. Na Spodnjem Štajerskem je bilo tako usmrčenih 1.590 talcev, ki jih ni obsodilo na smrt nobeno okupatorjevo sodišče, ampak je smrtno kazen izrekel policijski funkcionar. Na Gorenjskem in v Mežiški dolini je okupator usmrtil 1.221 talcev, poleg njih pa še 49 v koncentracijskem taborišču Mauthausen.

Na Gorenjskem je okupator najprej imel nekakšno posebno sodišče in nato politično kazensko zbornico, vendar so o usodi političnih jetnikov dejansko odločali policijski organi. Političnim jetnikom iz avstrijske Koroške je sodilo t.i. ljudsko sodišče (Volksgerichtshof) iz Berlina, na smrt

obsojene so obglavili v dunajskih zaporih. Objavljanje usmrtitev z lepaki naj bi preplasil Slovence in jih odvrnilo od odporiškega gibanja.

Najbolj učinkovito sredstvo nemškega okupatorja v boju proti narodnoosvobodilnemu gibanju in pri zatiranju odpora proti nemški prisilni mobilizaciji predvsem v letu 1942 in v prvem polletju 1943 so bili ukrepi proti svojcem talcev in partizanov. Te je okupator uvedel že leta 1941, vendar so

množično in kruto obliko dobili v letu 1942.

Na Spodnjem Štajerskem je nemška policija v dveh akcijah poleti 1942 otroke ločila od odraslih in najmlajše odpeljala v domove društva »Lebensborn«, kjer so bili na voljo Nemcem za posvojitev, druge pa v posebna prevzgojevalna taborišča v nemškem rajhu. Odrasle je odpeljala v taborišče Auschwitz in jih večino usmrtila, najstarejše pa v posebno taborišče v Nemčiji.

Na Gorenjskem in v Mežiški dolini ni ločila otrok od odraslih in je vse odpeljala v preselitvena taborišča »Volksdeutsche Mittelstelle«, v kakršnih so bili drugi slovenski izgnan-

ci. Tako je nemška policija prek posebnih taborišč v celjski okoliški šoli, Škofovih zavodih v Št. Vidu nad Ljubljano in škofijskem dvorcu v Goricanah izgnala okoli 8.000 svojcev partizanov in ubitih talcev.

Še bolj kruto je nemški okupator ravnal po Himmlerjevih navodilih z dne 25. junija 1942 na Gorenjskem. Tam je že septembra 1941 požgal Rašico, v letu 1942 pa je požgal in »zravnal z zemljo« (njegov izraz!) celo 12 vasi, v katerih je moške, starejše od 15 let, postrelil, njih trupla zmetal v ogenj, druge prebivalce pa odpeljal v taborišča.

(dalje na str. 23)

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN

SREČNO NOVO LETO!

from

The Board of Directors,
Lodge Officers
and
All Members of the

AMERICAN MUTUAL LIFE ASSOCIATION



19424 South Waterloo Road

Cleveland, Ohio 44119-3250

Phone: 216-531-1900

Fax: 216-531-8123

A Legal Reserve Fraternal Insurance Society originally
incorporated in Ohio as the Slovenska Dobrodelna Zveza

V NEPOZABNI SPOMIN

OB PRVI OBLETNICI

NAŠIM MATERAM

MAMI ANICI LAH

TER

MAMI MARIJI (Micki) DERLING

V SPOMIN

VAJINE DRUŽINE

**VSAK ČLOVEK ZASE MALO POTREBUJE,
IN NAVSEZDANJE ISTO KOT DREVO,
DA V SEBI RASTE IN NAVZVEN KLJUBUJE:
PRGIŠČE ZEMLJE IN NAD NJO NEBO.**

**ČETUDI V RAJ, KI STA GA ZASLUŽILE,
OD NAS NIKOLI NE ODŠLE BI SAME;
ODNESTI SMO VAS MORALI DRAGE MAME,
DA KONČNO V GROBU SE BOSTA ODPOČILE.**

KLJUČNE ZNAČILNOSTI...

(nadaljevanje s str. 22)

Na Štajerskem je nemški okupator do jeseni 1944 požigal le posamezne domačije, nato pa tudi cela naselja, zlasti v svojih ofenzivnih operacijah.

Število v domovini usmrčenih talcev je bilo veliko, še več Slovencev pa je izgubilo življenje v nemških in tudi madžarskih koncentracijskih taboriščih. Zaradi pomanjkanja ustreznih virov je znano število mrtvih le iz nekaterih taborišč, npr. iz Mauthausna od okoli 4.100 Slovencev 1.630 mrtvih, v Auschwitzu 1.331 mrtvih.

Nasilje nemškega okupatorja je zlasti v drugem polletju 1941 in v letu 1942 zadalo hude udarce osvobodilnemu gibanju, a je hkrati tudi poglobljalo nasprotja med okupatorjem in slovenskimi rodoljubi. V primerjavi s številom udeležencev NOB je ta boj zahteval največ žrtev v letu 1942, ki je tudi čas najhujšega okupatorjevega nasilja na vsem slovenskem ozemlju. Drugi vrh njegovega nasilja je bil v poslednjih mesecih vojne.

V Prekmurju je madžarski okupator nastopil proti prvim klicam odpora poleti 1941. Ko mu je uspelo vdreti v odporiško organizacijo, je septembra 1941 opravil obsežne aretacije in konec oktobra tudi sodno obravnavo, po kateri je dva od treh na smrt obsojenih usmrtil v Murski Soboti.

Pozneje so madžarska sodišča sodila prekmurkim rodoljubom v Vacu in Pečuhu in morda tudi drugod. Po nemški zasedbi Madžarske marca 1944

in vzpostaviti fašističnega režima oktobra 1944 so oblasti politične jetnike izročale nemški policiji; takrat so tudi odpeljali Jude iz Prekmurja v koncentracijsko taborišče Auschwitz in jih tam večino tudi usmrtili.

Italijanski okupator je spomladi 1941 najprej začel zapirati v Ljubljani politične emigrante iz Slovenskega primorja in Istre; njih je obravnaval predvsem italijanski protivohunski center v Ljubljani.

V začetku junija 1941 vzpostavljeno policijsko ravnateljstvo (kvestura) v Ljubljani je s svojimi podrejenimi organi zasledovalo predvsem komunistično dejavnost, vendar je zaradi uničenja jugoslovanske policijske kartoteke do pozne jeseni 1941 o KPS vedelo le malo.

Po začetku oboroženega boja je visoki komisar za Ljubljansko pokrajino septembra 1941 uvedel italijanski sistem konfinacije za politične osumljence in izredno sodišče za prijete upornike. Ko je v začetku oktobra 1941 to obsodilo tri prijete partizane, je medtem Mussolini za obravnavo političnih hudodelstev pooblastil vojaško vojno sodišče 2. armade na Sušaku in novembra 1941 ukazal ustanoviti njegov oddelek v Ljubljani. Ta je od decembra 1941 do septembra 1943 imel 8.737 sodnih obravnav proti 13.186 osebam, izrekel 83 smrtnih obsodb in so jih nad 52 Slovenci tudi izvršili ter 3.494 obsodb na časovne kazni

(412 na dosmrtno ječo).

Po osmih mesecih več ali manj neuspešnega bojevanja proti slovenskim partizanom je Mussolini 19. januarja 1942 obrambo javnega reda in mira zaupal vojski in 30. maja istega leta še njegovo varovanje, s čimer je italijanska vojska imela zelo velika pooblastila za represivno dejavnost, medtem ko sta pristojnost in ugled oboroženih oddelkov civilne uprave (policija in karabinjerji, razne milice itd.) uapdla.

Poveljstvo 2. armade na Sušaku na čelu z generalom Mariom Roatto je 1. marca 1942 v zloglasni okrožnici 3 C (Circolare 3 C) predvidelo ne samo rušenje in požige stanovanjskih hiš, temveč tudi celih naselij, ustrelitve talcev, interniranje prebivalstva itd.

19. marca 1942 je vojska s požigom vasi Golo in Škrilje začela svojo požigalniško dejavnost in požgala več kot 150 vasi in zaselkov Ljubljanske pokrajine, največ seveda v svoji veliki ofenzivi poleti in jeseni 1942.

Predvsem po prizadevanju vojaških krogov sta še pred izdajo omenjene okrožnice visoki komisar in poveljnik 11. ar-

madnega zbora, general Mario Robotti, v drugi polovici aprila 1942 uvedla sistem streljanja talcev kot maščevanje za uporniške oborožene akcije. Od 28. aprila 1942, ko so v Radohovi vasi ustrelili prvih šest talcev, do januarja 1943, ko so ustrelili poslednje, so v 21 skupinah ustrelili 145 talcev.

Po dogovoru je polovico talcev predlagala policija, drugo polovico pa vojska. Ustrelili so tudi take ljudi, ki so jih samo sumili protiokupatorske dejavnosti, pa jim tega niso mogli dokazati in jih zato niso mogli postaviti pred vojaško vojno sodišče.

Italijanskemu okupatorju ni bilo težko ugotoviti, da je središče slovenskega upora v Ljubljani, zato jo je skušal z utrjenim obročem ločiti od podeželja in jo z več zaporednimi racijami »očistiti« upornikov.

Od februarja do julija 1942 so italijanske oborožene sile v treh večdnevih racijah preverile okoli 43.000 moških in jih nekaj sto zaprle, okoli 4.000 pa odpeljale v italijanska koncentracijska taborišča. Vanje so medtem odpeljale tudi okoli 1.200 jugoslovanskih častnikov, nato pa internacije razširile na vso pokrajino. Zlasti so italijanske oborožene sile lovile moške pa tudi ženske in ponekod celo otroke za internacijo v veliki ofenzivi poleti in jeseni 1942.

Za daljši ali krajši čas je bilo v italijanskih koncentracijskih taboriščih, med katerimi je bilo najhujše tisto na otoku Rabu, okoli 25.000 Slovencev (tj. okoli 7,3% prebivalstva). Medtem so tekla pisna dogo-

varjanja med Rimom (celo Mussolinijem) in Ljubljano o interniranju ali preselitvi okoli 60.000 Slovencev iz Ljubljanske pokrajine v Italijo, česar pa v vojnem času ni bilo mogoče storiti.

(nadaljevanje prihodnjič)

KOLENDAR

DECEMBER

17. — Društvo SPB priredi božičnico v dvorani sv. Vida. Pričetek ob 2h pop.

31. — Pevski zbor Korotan priredi silvestrovanje z večerjo v Slovenskem domu na Holmes Ave. Za ples igra Alpski sekstet.

JANUAR

27. — Slovenska pristava priredi letno »Pristavsko noč« v SND na St. Clair Ave.

FEBRUAR

2., 3. in 4. — Slov. skupnost v New Yorku ima smučarski izlet s tekmami v Ski Windham, NY. Informacija: Ivan Kamin: 718/424/2711.

18. — Slov. šola pri sv. Vidu postreže s kosilom v farni dvorani. Serviranje od 11. dop. do 1.30 pop.

APRIL

13. — Tabor DSPB ima spomladanski družabni večer z večerjo in plesom v Slov. domu na Holmes Ave.

MAJ

4. — Slov. šola pri sv. Vidu priredi materinsko proslavo v farni dvorani. Pričetek ob 6.30 zv.

Visit Our Slovene American Auto Repair Shop!
NOTTINGHAM AUTO BODY & FRAME
 Frame Straightening
 Collision Repair
 Painting
 19425 St. Clair Avenue
 Tel. 481-1337
 Michael Bukovec, Owner

HRANILNICA IN POSOJILNICA

SLOVENIA

Parishes Credit Union

38 Years of Service

To serve you even better in 1996
 we have implemented INTERAC®
 Member Card.

725 Brown's Line, Etobicoke, Ontario M8W 3V7
 Tel: 416 255-1742 Fax: 416 255-3871

Monday, Tuesday, Wednesday...9:30 a.m. - 4:00 p.m.
 Thursday, Friday.....9:30 a.m. - 7:30 p.m.
 Saturday.....9:00 a.m. - 12 noon.

618 Manning Ave., Toronto, Ontario M6G 2V9
 Tel: 416 531-8475 Fax: 416 531-8533

Monday.....12:00 noon - 4:00 p.m.
 Tuesday, Wednesday.....10:00 a.m. - 4:00 p.m.
 Thursday, Friday.....10:00 a.m. - 7:30 p.m.
 Saturday.....9:00 a.m. - 12 noon.

Villa Slovenia

23 Delawana Drive, Hamilton, Ontario L8E 3N6
 Tel: 905 578-7511 Fax: 905 578-5130

Thursday.....3:30 p.m. - 7:30 p.m.
 Friday.....12:30 p.m. - 7:30 p.m.
 Saturday.....9:00 p.m. - 12 noon.

Dom Lipa, Etobicoke Ontario
 (For residents only)

Wednesday.....3:00 p.m. - 4:00 p.m.

Vam želi



Vesel Božič in
 blagoslovljeno
 Novo Leto 1996



Misijonska srečanja in pomenki

1111. Brat Joško Kramar, SDB, 12. novembra

pošilja svoje prvo pismo iz nove postojanke Don Bosco T.T.C., P.O. Box 848 Kundia-va, Simbro Province, Papua-New Guinea.

»Prejmite prisrčne pozdrave iz moje nove misijonske postojanke v Paupanskem gorovju, kamor sem srečno in z veseljem prispel pred tremi dnevi.

Takoj smo začeli z gradnjo začasnega bivališča, pri čemer se je prijavilo pet fantov prostovoljcev (damo jim samo za hrano). Eden mi je danes zjutraj celo zaupal, da hoče postati salezijanec, tako kot sem jaz (neduhovnik).

Cene gradbenega materiala tu so zelo visoke in bomo nujno morali nabaviti prevozno sredstvo za prevoz tega materiala, zlasti ko začnemo z gradnjo prve mizarске delavnice.

Škof nas je semkaj povabil, da bi se zavzeli za strokovno vzgojo pošolske mladine, ki jih sedaj vabi odprta pot v kriminal in ropanje na cestah.

V začetku leta bi že radi odprli vrata v našo mizarско delavnico, za kar je tukajšnja mladina zelo navdušena. To so seveda le še naše želje. Kaj in kdaj bomo pa to zmogli ustvariti, je seveda nekaj drugega.

Zelo Vam bomo hvaležni,

če boste za to pomoč imeli možnost navdušiti kakšno dobro dušo. Bog Vam že vnaprej vse tisočero povrni s trdnim zdravjem. Že sedaj Vam in vsem Vašim sodelavcem v MZA želim iz vsega srca vesele Božične praznike in srečno Novo leto 1996. Še prej pa Vam vse najboljše za Vaš god in rojstni dan, da bi Vam dobri Bog stal ob strani in Vas podpiral s trdnim zdravjem in Vašo tipično voljo za misijonsko dobrotelost.

Vedno Vam hvaležni brat Joško Kramar.«

MZA 1995 ček za brata Kramarja vsebuje \$500 zanj in po \$250 za tri laične sodelavce v Papui, Francita Kurenta,

Zvonka Kopina in Uroša Glavača. Skupaj je v čeku \$1250, kar bo kar lepa začetna pomoč za njegov novi pionirski načrt. Gotovo se bo med našimi bralci MSIP in sodelavci v MZA kmalu kdo oglasil in kako pomoč zanj dodal. Škoda, da je Elizbeta Zadavec pred letom dni predčasno odšla nazaj v Slovenijo, ker ni težav prenesla. Misijonsko delo je naporno in človek je brez mnogih stvari v življenju, ki jih je v zaledju vajen.

Oo. Milan Kadunc in Pepi Lebreht, OFM, v Beninu

v Afriki pripada lep ček za \$1000, vsakemu po \$500, kljub temu, da je o. Lebreht šele zadnji mesec na teren odletel.

Na Slonokoščeno Obalo v Afriki smo poslali misijonarju Jankotu Kosmaču ček za \$2000. Za oba brata Ivana in Pavla Bajec, vsakemu po \$500, in g. Jankotu \$500 ter za intencije, ki zanje vedno prosi, drugih \$500.

Sv. maš zadnja leta veliko manj dobivamo. Starejši rod, ki je zanje vedno rad žrtvoval, odhaja v večnost. Mlajši za intencije bolj redko kaj dajo. G. Kosmač jih vedno opravlja takoj, ko jih dobi in njegov župnik Ivan Bajec z njim intencije deli.

Obema misijonskima veterana, jezuitu Jožetu Cukaletu v Indijo smo poslali ček MZA za lep tisočak, in o. Vladimirju Kosu na Japonsko \$2000. Oba dolga leta lepo z MZA sodelujeta in o. Kos dolga leta mimo rednih esejev misijonskega značaja za objavljanje v naših MSIP, pošlje od časa do časa še kake lepe japonske nerabljene znamke. Navadno so zelo umetniško pogojene in njihove barve in cvetlice kar kot mavrica blažilno vplivajo na naše oči.

Salezijanec Pavel Bernik, vse življenje garač v Indiji, zadnja leta ponovno v Nagalandu, kamor ne more zlepa

kak tujec v Indiji, dobi ček za \$1000. Škofjeločan Bernik ima velike zasluge za formacijo indijskih salezijancev, saj je bil dolga leta profesor v raznih njihovih teologijah.

Brata Ludvik Zabret in Ivan Kešpret v Indiji dobila vsak po \$500. Oba sta tudi dolga leta zvesta sodelavca MZA in marsikak spominski dar, izdelan v njihovih misijonih, krasi danes dom naših sodelavcev v zaledju.

Minorit Miha Drevenšek

v Zambiji zelo uspešno pioniri in ustvarja toplo gnezdo za njihov naraščaj že več let. Dobil je ček za \$500 in našo molitev, da bi imeli čim več blagoslova pri novincih in bogoslovcih domačih v obetajoči državi Zambija.

Škofijski duhovnik Jože Šömen v Zairu in Consolata Emil Chiuch v Tanzaniji sta dobila vsak ček za \$500. G. Chiuch je pred leti pri kopanju novega vodnjaka skoraj izgubil življenje. Samo Bog ve, koliko vodnjakov je domačinom dolga leta skopal, da so se mogli v kraju naseliti, saj je voda edini pogoj za začetek vsake nove naselbine. Papež ni tjavendan po maši v Giants Stadium med silnim dežjem v oktobru dejal nam vsem: »Voda je zdravje. Voda je vir življenja.«

MALI OGLASI

FOR SALE

Cleveland, 4 level split. 28 yrs old. 7 rms. 3 bdrms. 1½ baths 24 x 15 family rm. Hardwood floors. Central air. 2 car att. garage. Asking \$89,500. Call:

John Zakel
Realty One
289-2445

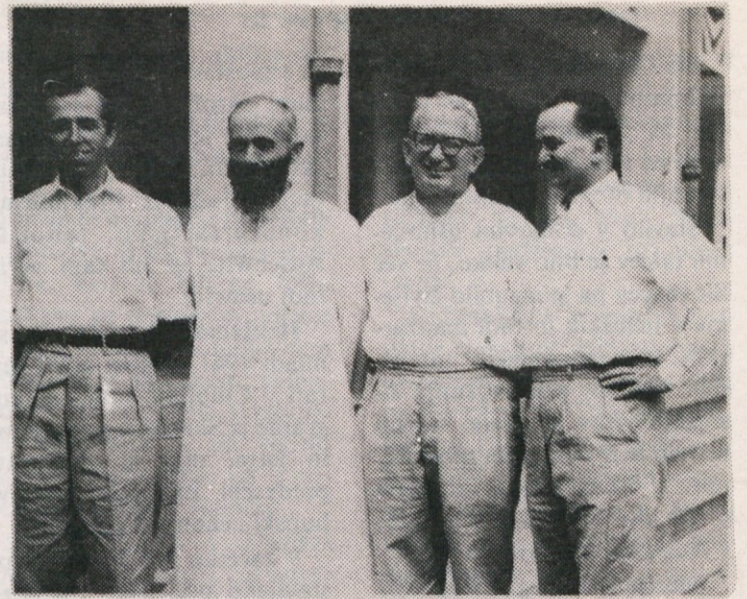
or 980-3910 V.M. (48-49)

FOR RENT

4 rooms up. Collinwood area. Call 541-5580 (48-51)

Looking For Rent

Collinwood or Euclid area. 2 bdrms, garage & basement. Call 289-8722. (47-50)



Iz arhiva MSIP: Slovenski misijonarji v Indiji (z leve proti desni): Ivan Kešpret, Pavel Bernik, Joško Kramar in Ludvik Zabret.

Frančiškano o. Hugotu Delčnjaku v Venezueli — on je nekaj let deloval v Afriki —, smo poslali ček za \$500. Škofijske- mu duhovniku Janezu Mrvarju v Ekvador smo prav tako dali \$500. Njegova dolgoletna dobrotnica rajna Agnes Leskovec iz Willowicka, Ohio, mora zvesto v nebesih prositi za blagoslov nad njegovim delom.

Upokojeni brat Zdravko Kravos in brat Matevž Stirn, oba v Argentini, dobila vsak svoj ček za \$500. Misijonar Jože Mejač, dolga leta po odhodu iz Toronta v Dominikanski Republiki, sedaj v Ljubljani, dobi \$500.

Sestrama Therese Benigne Šteh in Alojzija B. Šteh

v Južno Afriko smo poslali ček za \$1500, vsaki po \$500. Vključili smo tudi rajno s. Marie-Vincent Novak, ki je letos umrla v Namibiji. R.I.P.!

Uršulinki s. Deodati Hočev var v Indoneziji in s. Frančiški Novak v Tajski smo poslali vsaki po \$1000. Obe sta z MZA sodelovali dolga leta in s. Deodata tudi več let pošilja

nove indonezijske znamke za MZA.

Tudi kanosijanka Anica Miklavčič v Hong Kongu, dolgoletna sodelavka z MZA, dobi letos lep tisočak. Tudi njej smo za dolgoletno pošiljanje znamk hvaležni.

Salezijanka s. Kristina Knez v Hondurasu je dobila \$500. Prav tako salezijanka s. Terezija Medvešek v Indiji \$500. Salezijanka s. Marjeta Zanj-ković na Madagaskarju in s. Zvonka Mikec v Angoli, Afrika, vsaka po \$500. (Bo še)

Rev. Charles Wolbang CM St. Joseph's Seminary 65 Mapleton Rd. P.O. Box 807 Plainsboro, NJ 08536-0807 Telefon: 609-520-8839 Fax: 609-452-2851

Kaj se dogaja v Sloveniji? Z Ameriško Domovino boste vedno na tekočem!

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

Shore Carpet

854 E. 185 STREET • Phone 531-0484

Mon., Tues., Thurs. 9-8 Wed., Fri., Sat. 9-5

Upon
Approval No Payments or
Interest Until 1996

- With this coupon only.
50¢ off per square yard on CabinCraft Showcase or Mohawk
Color Center carpets.
Present coupon at time of free measure.

Vesele Božične in Srečno Novo Leto
Merry Christmas and Happy New Year

**Mihelin
Travel Bureau**

"FOR ALL YOUR TRAVEL NEEDS"
4118 St. Clair Ave. Cleveland, OH 44103
Phone (216) 431-5710

Frank and Chris Mihelin — Owners

Z A S L U Ž I T E S I
M I L I J O N E.
I Z K U Š N J E N I S O
N U J N E.

All it takes to win Super Lotto is luck! And with at least four million at stake every Wednesday and Saturday, isn't it worth a buck to try your luck?

OHIO LOTTERY FEEL LUCKY TODAY?

The Ohio Lottery Commission is an equal opportunity employer and service provider.